

# 2017-2018 ANNUAL REPORT

on Implementation of the  
Mandate of the Government of  
the Northwest Territories



If you would like this information in another official language, call us.

**English**

Si vous voulez ces informations en français, contactez-nous.

**French**

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nih̄yawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

**Cree**

T̄h̄ch̄q yatı k'èè. Dı wegodı new̄q dè, gots'ō gonede.

**T̄h̄ch̄q**

?erih̄t'ís Dēne S̄h̄né yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı thez̄a zat'e, nuwe ts'ēn  
yółtı.

**Chipewyan**

Edı gondı dehgáh got'ıe zhatıé k'éé edat'éh enahddh̄e nıde naxets'é edah̄ı.

**South Slavey**

K'áhshó got'ıne xədə k'é hederı zed̄ıhtl'é yerııw̄e nıd̄e dúle.

**North Slavey**

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ıj̄ah̄ch'uu zhit yinoth̄an jı', diıts'at ginoh̄kh̄ı.

**Gwich'in**

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqluta.

**Inuvialuktun**

Ċ<sup>b</sup>dĊ ᑎᑎ<sup>ᑭ</sup>bΔ<sup>c</sup> ᐱᐱLJΔᐱ<sup>c</sup> Δᑭ<sup>b</sup>ᑎᑎᑭ<sup>c</sup>ᐱᑭᑭᑎᑭ<sup>b</sup>, ᑭ<sup>c</sup>ᑎ<sup>a</sup>ᑭ<sup>c</sup> ᑭ<sup>c</sup>ᑭ<sup>b</sup>ᑭ<sup>c</sup>ᑭ<sup>a</sup>ᑭ<sup>b</sup>ᑎᑭ<sup>c</sup>.

**Inuktitut**

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

**Inuinnaqtun**

# Contents

- Introduction..... 1
- Summary of Major Accomplishments ..... 2
- Economy, Environment and Climate Change..... 3
- Education, Training and Youth Development..... 8
- Cost of Living..... 12
- Community Wellness and Safety..... 16
- Governance ..... 21
- Summary of Major Objectives Forecasted for 2018-2019..... 25



**A**t the beginning of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly, Members of the Legislative Assembly unanimously adopted the *Mandate of the Government of the Northwest Territories, 2016-2019* (Mandate). The Mandate represents the first time that the Government of the Northwest Territories (GNWT) set out a formal commitment to specific actions it would take to advance the shared priorities of the Legislative Assembly.

The development of a Mandate represents an important evolution of consensus government. By providing the strategic direction to guide the work of the GNWT throughout the term, the Mandate enhances government transparency. It enables Regular Members of the Legislative Assembly (MLA) to hold the government to account and provides an important tool for all residents of the Northwest Territories (NWT) to measure the success of the government and of the Legislative Assembly.

The Mandate identified approximately 200 distinct commitments that would advance the *Priorities of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly* over its four-year term. At the mid-point of the term of the Legislative Assembly, a comprehensive review of the Mandate was undertaken, to provide all MLAs with the opportunity to evaluate the progress made towards achieving the commitments in the Mandate and make revisions to the document. Tabled in October 2017, the [\*Mandate of the Government of the Northwest Territories, 2016-2019 \(Revised\)\*](#) maintains the spirit and intent of the original document, while recognizing that new developments and major events in the NWT, Canada and the world justified the need to review and update the priorities and Mandate.

The revised Mandate includes a number of new commitments, clarification of existing commitments to allow for progress to be better tracked and reported, and streamlining of duplicate commitments that were contained under multiple theme areas. In total, the revised Mandate contains 230 distinct commitments. The collaborative process to revise the Mandate resulted in an improved document that now guides the GNWT through the remainder of the term of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly.

As a measure of accountability, the Legislative Assembly's *Process Convention on Priority Setting and Reporting* requires Cabinet to report annually to the Legislative Assembly's Standing Committee on Priorities and Planning and to the public on progress made to implement the Mandate. This report is intended to provide a high-level summary of the progress the GNWT has made towards achieving the commitments in the Mandate, with a focus on the actions taken during the 2017-2018 fiscal year.

In addition to annual reporting, the GNWT continues to maintain a public website dedicated to tracking the GNWT's progress on implementation of the Mandate. At any time, residents can use this website to better understand how the government is advancing its commitments and assess overall progress on implementation of the Mandate. To view the Mandate and track its implementation, visit: <https://www.eia.gov.nt.ca/en/mandates>.

# Summary of Major Accomplishments

The revised Mandate identifies 230 distinct commitments that support the five theme areas identified in the [Updated Priorities of the 18th Legislative Assembly](#):



**Economy, Environment and Climate Change**



**Education, Training and Youth Development**



**Cost of Living**

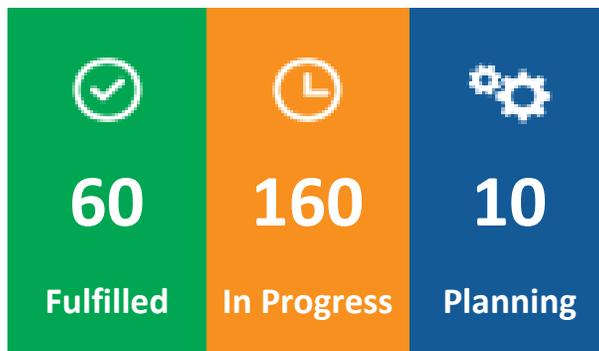


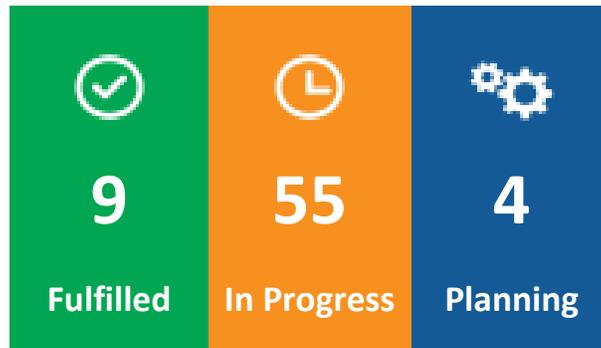
**Community Wellness and Safety**



**Governance**

Progress has been demonstrated under each of the five themes set out in the revised Mandate. As of March 31, 2018, the GNWT has fulfilled 60 commitments, while 160 are in progress and 10 are in the planning stage. The remainder of the report reviews the GNWT's goals for the five theme areas, and details the significant actions undertaken and accomplishments made between April 1, 2017 and March 31, 2018.





The GNWT remains committed to improving the conditions needed to develop a strong, diverse economy where all residents can take advantage of economic opportunities. Achieving the GNWT's vision of a resilient economy is dependent upon socially and environmentally responsible economic development, addressing labour gaps, mitigating and adapting to climate change, and reducing barriers to and costs of doing business.

While the economic backbone of the NWT remains mineral resource development, the GNWT has focused much attention on diversifying the economy overall, targeting sectors that will improve the cost of living and quality of life for residents, while strengthening our economy at the grassroots level. For example, the GNWT added a number of new commitments to the revised Mandate focusing on the importance of developing the knowledge economy to provide a sustainable future. The GNWT has also demonstrated its commitment to fostering economic development in emerging sectors, including tourism, agriculture, the arts, film, forestry, fisheries, manufacturing, petroleum resources and the traditional economy, by continuing to support and invest in these sectors, guided by newly-developed strategies and action plans. The GNWT believes that encouraging small businesses and entrepreneurship will enhance opportunities for economic independence and empower communities. At the same time, natural resource development remains essential to growing and sustaining our economic future, reducing the cost

of living, and providing opportunities for our residents through training, education and capacity building.

As the government helps to create the conditions for economic opportunity, the GNWT has committed to ensuring that residents are prepared to fully participate in the economy. With access to detailed data and information on projected labour market needs, the GNWT is refining its focus on education, training and employment opportunities and initiatives that will close the skills gap. The GNWT has developed a continuum of strategies under the *Skills 4 Success 10-Year Strategic Framework* designed to respond to the needs of students, workers, employers and the labour market, and implementation efforts have begun. During the Mandate review, the GNWT made numerous new commitments for supporting small communities to enhance job-creation programs, build community capacity and support new economic opportunities.

Although the GNWT is advancing efforts to diversify and strengthen the economy, there remain barriers to achieving the vision of a strong and resilient economy. Significant and meaningful investment in infrastructure is needed, which is why the GNWT has focused on securing federal funds for a wide range of projects necessary for a sustainable economy, particularly through strategic investments in transportation infrastructure. Infrastructure projects, such as trade and transportation corridors, telecommunications projects, marine transportation, green infrastructure, and social



## Economy, Environment and Climate Change

infrastructure strengthen connectivity and help support economic development, while also connecting residents to essential services, lowering the cost of living, attracting additional investment, and increasing resiliency against the impacts of climate change. The GNWT has prioritized a list of strategic infrastructure projects and will be focused on maximizing opportunities for development during the remainder of the term of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly.

The GNWT continues to believe that pursuing economic development should not occur at the expense of the environment, and that a healthy environment is critical for the well-being and quality of life of residents. The GNWT faces an evolving land management and governance context, in which a number of land and land use planning issues must be managed, including land tenure and mineral staking, geoscience mapping and data collection, conservation planning, wildlife management, and water and environmental stewardship. Articulating a clear vision for land management that is supported by a predictable, efficient and integrated decision-making system for land use decisions is an

important step to creating certainty around land use, and is critical to the environmental and economic future of the NWT. Aligning with the vision set out in the *Land Use and Sustainability Framework*, the GNWT continues to work towards improving coordination and effectiveness in environmental and land and resource management systems. Reviewing and amending legislation, regulations and policy systems to improve integration and efficiency is critical for achieving the GNWT's vision, but sustainable environmental management requires more than laws. Ensuring biodiversity and ecosystem integrity, environmental sustainability, and climate change adaptation requires ongoing implementation of many important programs and initiatives.

Throughout the 2017-2018 fiscal year, the GNWT has worked towards accomplishing numerous important milestones that will strengthen the NWT's foundation for a resilient and sustainable future, where citizens can take advantage of workforce opportunities, while also ensuring environmental stewardship. While much work remains, significant progress has been made towards completing key milestones.





## Mandate Commitments Fulfilled To Date

Mandate Reference	Commitments Fulfilled
1.1.2	We will strengthen connections with private sector partners in transportation infrastructure (rail, trucking, airline, and marine).
1.1.4	We will continue to implement the government's Hard-to-Recruit initiative to link regional job vacancies with potential employees and on-the-job training for residents.
1.1.11	<i>We will develop and foster the knowledge economy by:</i> Completing the Mackenzie Valley Fibre Optic Link in order to help modernize the economy and enable growth in all economic sectors.
1.1.13	<i>We will support small communities by enhancing job-creation programs, building community capacity and supporting new economic opportunities, by:</i> Updating the Support for Entrepreneurs and Economic Development (SEED) programs as necessary to better align with the needs of NWT entrepreneurs and businesses, including those in small communities.
1.1.13	<i>We will support small communities by enhancing job-creation programs, building community capacity and supporting new economic opportunities, by:</i> Establishing a committee with Cabinet Ministers and Regular Members on rural and remote communities.
1.2.2	We will invest in artist-to-market and product-to-market opportunity chains, with a particular emphasis on making investments that enable the showcasing of art and increase sales at the regional level.
1.2.3	We will support the film industry to further develop the skills and competencies of NWT film producers, build infrastructure, assist below-the-line crew and support services, and help develop marketing and communications plans for films made in the NWT.
1.3.1	<i>Using the Land Use and Sustainability Framework to be clear and transparent, we will:</i> Finalize and implement the Water Stewardship Strategy action plan.
1.4.2	We will work with our partners in the territory and in the federation to implement a Canadian Energy Strategy, by participating in intergovernmental working groups on energy efficiency, energy delivery, technology and innovation, and transitioning our country towards a lower-carbon economy.



## Significant Milestones and Actions in 2017-2018

### Economic Diversification And Support For Resource Development

- Agriculture Strategy released and implementation
- Canadian Agriculture Partnership signed
- Growing Forward Program supported
- Arts sector supports and investments implemented
- Film sector supports and investments implemented
- Economic Opportunities Strategy implemented
- Forest industry support and investments, including:
  - Forest Industry Development Strategy developed
  - Forest Management and Wood Fibre Supply Agreements pursued
- Great Slave Lake Commercial Fishery Revitalization Strategy released and implemented, including:
  - Fish processing plant planning underway
  - Fish marketing and branding strategy under development
- Knowledge Economy development and support, including:
  - GNWT Knowledge Agenda Action Plan developed
  - NWT Geological Materials Storage Facility opened
  - Mackenzie Valley Fibre Optic Link completed
  - Resources and Energy Development Information initiative launched
- Manufacturing Strategy engagement completed
- Mineral Development Strategy implementation, including:
  - NWT Geological Survey Strategic Plan 2017-2022 completed
  - Mining Incentive Program investments
- NWT Petroleum Resources Strategy public engagement completed
- NWT Petroleum Resources Strategy and implementation plan developed
- Tourism sector supports and investments, including:
  - Doi T'oh Park cleanup nearing completion
  - Modernization and expansion of NWT Parks facilities underway
  - Tourism 2020 implemented
- Traditional economy sector support and investments implemented

### Workforce Development and Capacity Building

- NWT Apprenticeship, Trades and Occupational Certification Strategy, 2017-2022 released
- Committee on Rural and Remote Communities established
- Immigration Framework and Action Plan released
- Mine Training Society and stakeholder training partnerships implemented
- Nominee Program and Immigration application program streamlined
- Skills 4 Success Action Plan implemented
- Small community employment support, including:
  - Federal Labour Market Agreements signed
  - Small Community Employment Strategy implemented
  - Small Community Employment Support Program enhanced
- Work Credits Program extended



## Land and Resource Management and Environmental Stewardship

- Climate Change Strategic Framework engagement completed
- Climate Change Strategic Framework developed
- Legislative, regulatory and policy review, including:
  - *Environmental Protection Act* amendments to enable Air Regulations introduced
  - *Environmental Protection Act* legislative proposal developed
  - *Forest Management and Protection Act* legislative proposal developed
  - *Northwest Territories Lands Act* and *Commissioner's Land Act* legislative proposal developed
  - *Protected Areas Act* legislative proposal developed
  - *Waters Act* legislative proposal developed
  - *Mining Regulations* amendments completed
  - *Mineral Resources Act* public engagement completed
  - *Mineral Resources Act* Legislative proposal with the Standing Committee on Economic Development and Environment
  - *Petroleum Resources Act* public engagement underway
- Land tenure approaches reviewed, including:
  - Agriculture land availability mapping reviewed
- Land Use Planning ongoing development and implementation
- Mixing Zone Guidelines released
- Pan-Canadian Task Force on Reducing Diesel in Remote Communities contributions made
- Waste Resource Management Strategy engagement completed

## Infrastructure Investments

- Federal Investment for infrastructure projects secured
- Inuvik to Tuktoyaktuk Highway completed
- Mackenzie Valley Fibre Optic Link completed
- Marine Transportation Services implemented
- National Trade Corridors Fund Expressions of Interest to Transport Canada submitted
- Hay River Fish Plant initiated



Access to high-quality education is a key element to fostering lifelong learning, skill development, training and employability for all NWT residents, and sets the foundation for contributing to communities and inspiring a sense of identity. To improve employment success for NWT residents, the GNWT has committed to closing education and employment gaps, and addressing recruitment and retention challenges in the NWT labour force. Beyond the benefits to the labour market, social benefits of an educated populace, including improved health and well-being outcomes, are well-documented.

Continuing ongoing efforts to transform the NWT education system, significant investments and supports have been made in early childhood education, both in schools and licensed childcare operations. Research shows that supporting early childhood education improves students' language and comprehension skills, and builds confidence and social skills for later school success. During the Mandate review, the GNWT committed to designing a phased-in approach to make childcare more accessible and affordable in the NWT, allowing children aged 0 to 5 to experience an enriching, quality early-learning environment. In conjunction with strengthened early childhood education supports, the GNWT has also focused on student and teacher wellness and expanded curricular supports, including more thorough preparation of professional staff in schools about the unique culture and heritage of the peoples of the NWT.

Data, research and northern voices correctly identify the need for students to be better prepared for future pursuits upon completion of high school. The GNWT has continued pursuing initiatives in schools that foster leadership and cross-cultural awareness, encourage career goal-setting and the adoption of healthy lifestyles in northern youth. These initiatives have already had a significant impact on many lives. The development of an educated, skilled and culturally vibrant workforce is a pillar of the GNWT's vision for a strong territory. The GNWT takes seriously its responsibility to ensure that students have access to an equitable, high-quality education that prepares them to be contributing community members. Building a stronger educational foundation for children improves the likelihood of future success, so that youth can be better prepared for postsecondary education, employment and life generally.

Supporting residents to pursue meaningful employment means examining all aspects of postsecondary education and training for NWT residents. Building on a labour market review completed in 2016, strategic decisions are being made that will result in more people working and leading productive lives in the NWT. A particular focus for the GNWT is finding innovative ways for residents in small communities to acquire flexible, local and culturally-relevant education and training to take advantage of local employment opportunities. Undertaking system-wide, foundational improvements to postsecondary education, adult education and skills training is



## Education, Training and Youth Development

necessary for ensuring institutions and programs adequately support students' success and create opportunities to participate in a thriving and diverse NWT workforce.

Understanding the cultural mosaic of the NWT is critical for designing effective programs that not only utilize the inherent strengths, but also recognize the unique needs of NWT people. In keeping with our vision to support, promote and include northern cultures and heritage in all its work, the GNWT has made several commitments

with respect to strengthening culture and heritage, which will not only support workforce outcomes, but also important health and well-being outcomes. To this end, the GNWT has focused on articulating its vision, developing key initiatives and strengthening partnerships for Indigenous language revitalization and improved access to services for all nine official Indigenous languages. When practiced, languages provide a sense of identity, self-esteem and community, and an understanding of the unique histories, cultures and lands of the NWT.





## Mandate Commitments Fulfilled to Date

Mandate Reference	Commitments Fulfilled
2.1.1	<i>We will implement the Right from the Start Framework to invest in early childhood development, by:</i> Revising the funding support model for licensed early childhood programs
2.1.1	<i>We will continue implementing Right from the Start to improve early childhood development, by:</i> Working with stakeholders and communities to ensure the territory has free play-based care for 4-year olds.
2.1.1	<i>We will continue implementing Right from the Start to improve early childhood development, by:</i> Supporting parents with programs and supports to help ensure their children have a strong foundation.
2.2.1	<i>We will implement the Education Renewal and Innovation Framework by:</i> Implementing the renewed K-12 Inclusive Schooling Directive which provides greater direction on roles and responsibilities, increases the number of Program Support Teachers, increases emphasis on training, and increases accountability.
2.2.1	<i>We will implement the Education Renewal and Innovation Framework by:</i> Implementing a comprehensive accountability framework for the JK-12 education system with integrated program and financial reporting processes.
2.2.1	<i>We will implement the Education Renewal and Innovation Framework by:</i> Undertaking a planning study on options for shared service administration across NWT school boards.
2.3.2	We will offer online delivery of community government training curriculum to build capacity for careers that focus on community governance.
2.4.5	We will work collaboratively with the NWT's francophone community to support French language education.
2.5.3	We will support opportunities for youth by ensuring effective youth programming such as the Youth Corps, Youth Contributors, Youth Ambassador Programs, Youth Centres, and Youth Tours.



## Significant Milestones and Actions in 2017-2018

### Early Childhood Education and Youth Development

- Accountability Framework for Education Bodies implemented
- Canada-NWT Early Learning and Child Care Agreement signed
- Early Childhood Framework 3-Year Action Plan released
- Early childhood worker supports implemented
- Children and Youth Care Counsellor initiative introduced
- École St. Cyr expansion initiated
- Junior Kindergarten implemented in all communities
- Northern Distance Learning program expanded
- Shared service in school administration planning study completed

### Postsecondary Education

- Aurora College Foundational Review initiated
- Student Financial Assistance program revised

### Training and Skills Development

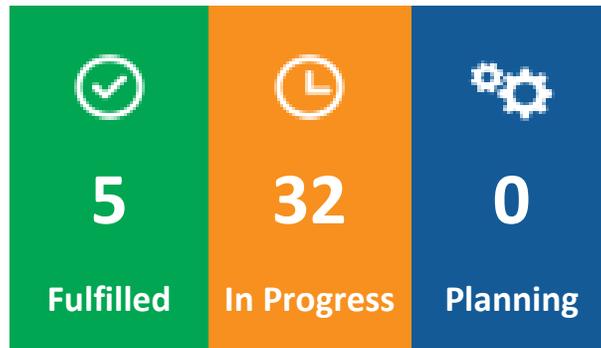
- Apprenticeship and Occupations Strategy released
- Community government web-based training curriculum developed and offered
- Hunter Education training course developed and delivered
- Skills 4 Success implemented
- Small Community Employment Support Program enhanced

### Culture and Heritage

- Aboriginal Languages Framework released
- Culture and Heritage Strategic Framework Interim Action Plan developed
- Canada-Northwest Territories Co-operation Agreement for French and Aboriginal Languages supported and implemented
- Indigenous language government supports initiated
- Indigenous languages curriculum pilot program initiated



## Cost of Living



**N**WT residents are fortunate to live in a beautiful and pristine part of Canada rich in culture and diversity. The remote geography of the NWT allow residents the opportunity to live lifestyles that are unique from many other places across the country; however, the northern climate, population distribution and distance from major markets result in a high cost of living and high costs of operating businesses in the NWT. To reduce the cost of living, innovative and transformational approaches to new and existing programs and initiatives need to be pursued. The GNWT remains committed to finding and implementing innovative ways to lower the cost of living across the NWT by addressing housing, energy security, food security and childcare costs.

Quality, affordable and adequate housing is one of the foundations from which other life goals are achieved, from childhood to old age, and is a main priority for NWT residents. In undertaking the housing engagement survey, the GNWT heard from program users, community and political leaders and residents about top priority areas such as homelessness, housing for seniors, families and persons with disabilities, and lowering core need. During the Mandate review, the GNWT strengthened its commitment to addressing core housing needs in the NWT. Through a strategic renewal process, the GNWT is taking the opportunity to transform the approach to housing programs and policy over both the short and long-term by implementing northern solutions for northern housing. Housing priorities

will be articulated and will guide the proactive changes to transform the NWT Housing Corporation into a true social program with real, tangible and positive results for residents.

Reducing the reliance on expensive fossil fuels for home heating and electricity generation will be critical for reducing the cost of living for residents, and for reducing greenhouse gas emissions that are harmful to the environment. Not only does the continued dependence on imported fossil fuels contribute to climate change and pollution, it also leaves the NWT vulnerable to fluctuating global market forces. In the past year, the GNWT has focused on developing realistic and achievable emissions targets by designing a comprehensive approach to energy planning in the NWT, including the development of the Energy Strategy, NWT Petroleum Resources Strategy and Climate Change Strategic Framework. Drawing on feedback received through public and stakeholder engagement on energy and climate change, the GNWT is ensuring that a long-term, comprehensive approach is taken to address the affordability, security and sustainability of energy systems in the NWT. The GNWT is already moving forward with specific initiatives in communities across the NWT to diversify the energy mix, support energy efficiency and conservation and take action towards energy security and affordability.

Raising a family is becoming ever more expensive, especially so in remote areas. Actions in early childhood development have been focused on



## Cost of Living

developing and implementing meaningful programs and services for families with young children, while also reducing the costs for families. In addition to expanding education options, particularly for families with young children, the GNWT has reviewed and updated its Income Security Program and NWT Child Benefit to respond to the needs and realities of families, including the rising cost of living. Not only have financial benefits for families increased, but the number of families benefitting has also increased through these changes. Making childcare available and affordable for NWT families can not only be beneficial for healthy child development, it also puts money directly back into the pockets of Northern families.

In many NWT communities, food costs contribute greatly to the high cost of living. Supporting residents to access traditional country foods is a

critical component, not only to easing the impact of high food costs, but also to improving the health and well-being of residents. Caribou, a species of significant historic and cultural importance, are either in decline or stable but at low numbers across Canada, including in the NWT with the decline of Barren-ground caribou herds. Effective co-management of caribou herds and other wildlife leads to improved food security through enhanced local production and traditional harvesting. When country foods are scarce, it is important for residents to have access to affordable food in their communities. The GNWT continues to support communities with accessing nutritious and affordable food.

Reducing the cost of living provides direct benefit to residents, not only by reducing costs, but by reducing poverty and fostering healthy families.





### Mandate Commitments Fulfilled to Date

Mandate Reference	Commitments Fulfilled
3.1.1	<i>We will continue to implement northern solutions for northern housing by:</i> Creating a comprehensive and fully-costed plan to reduce core need.
3.4.3	<i>We will continue to develop and advance initiatives to displace diesel generation in the NWT, including:</i> Hydroelectric power and transmission lines, including the Taltson expansion.
3.5.1	In collaboration with our partners in Yukon and Nunavut, we will work with the Government of Canada to increase the federal Northern Resident's Tax Deduction by at least 33 per cent, indexed to inflation.
3.5.5	We will support community governments to access available federal funding through the Investing in Canada Plan to invest in community public infrastructure.
3.5.7	We will participate in all Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) proceedings that effect the north to ensure competitive and affordable broadband and telecommunication services for NWT residents.



### Significant Milestones and Actions in 2017-2018

#### Housing and Homelessness

- Addressing homelessness, by:
  - Behchoko transitional housing unit under construction
  - Fort Simpson transitional housing unit completed
  - Housing First project supported
  - Northern Pathways to Housing program implemented
  - Salvation Army Bailey House expansion initiated
  - Yellowknife Women's Society shelter completed
- Community Training Program for housing demolition developed
- Housing engagement survey completed
- Indigenous Government and municipal government housing partnerships established
- Local Housing Organizations established in three communities
- National Housing Strategy and federal Indigenous Housing Strategy participation
- NWT Housing Corporation Strategic Renewal advanced
- Public Housing utility structure transformation advanced
- Removal of surplus housing units completed
- Rent Supplement Program reviewed

#### Food Security

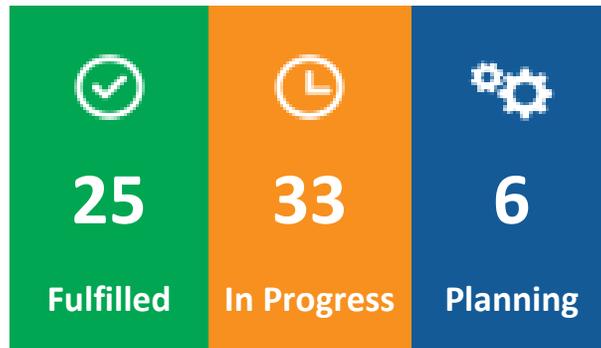
- Barren-ground Caribou Management Strategy engagement initiated

#### Energy Security

- 2030 Energy Strategy engagement completed
- 2030 Energy Strategy and 3-Year Action Plan developed
- Arctic Energy Fund application completed
- Asset Management Strategy implemented
- Capital Asset Retrofit Fund established
- Inuvik High Point Wind Project designed and pursued
- Inuvik residual heat recovery system installation initiated
- Low Carbon Economy Leadership Fund application completed
- Sachs Harbour and Norman Wells wind project suitability assessments initiated
- Tulita solar panel installation initiated

#### Childcare Availability and Affordability

- Canada-NWT Early Learning and Child Care Agreement signed
- NWT Child Benefit enhanced
- Junior Kindergarten implemented in all NWT communities



**T**he GNWT's plan to address community wellness and safety begins with prevention and depends on well-informed long-term planning from birth to old age. Healthy lifestyles, strong families and safe communities provide the foundation that allows everything else to flourish. The NWT has a history of resilience and strength and a strong commitment to helping one another; however, the impacts of colonization and residential schools continue to challenge the mental and physical wellness of residents and communities. The GNWT is maximizing partnerships with governments, civic organizations, business, industry and other community partners to combine efforts and pool resources like funding, expertise, tools and equipment to advance health and well-being outcomes for all residents, particularly vulnerable populations.

Supporting and encouraging individuals and families to be and stay healthy is multi-faceted, from encouraging physical activity, promoting volunteerism, breaking addictions, preventing chronic disease, and providing culturally-appropriate options for treating trauma and illness. Supporting northerners' deep and intricate relationship with the land and natural environment and providing culturally-relevant programs and services to residents have already shown signs of success in individuals' journeys to heal trauma and find wellness. Targeted partnerships and investments in mental health and addictions services and home and community

care allow GNWT programs and services to reach people when and where they need it most.

Ensuring residents have adequate support as they transition through lifecycle stages is a critical component of a person's well-being. Each stage of life exposes an individual to various vulnerabilities, from infancy, childhood, youth, through adulthood and into old age. Seniors are one of the most vulnerable populations, and are also the fastest growing population in Canada, which is why the GNWT is focused on improving programs and services in communities so that seniors can age in place. Building on earlier efforts to strengthen professional supports and improve living conditions for seniors, the GNWT is working to empower seniors by increasing the individual's decision-making authority and to examine and enhance programs and resources directed to seniors. The GNWT is focused on ensuring that elders can age safely in their homes with dignity while surrounded by family.

The GNWT committed in its Mandate to ensuring that effective supports and programs are available for people with disabilities. With a renewed understanding of the status of current services, the GNWT is working towards ensuring gaps in service delivery are addressed so that all people with disabilities are supported to pursue the best possible quality of life. Changes to disability programs and service delivery will promote equity, participation, accessibility and inclusion for all NWT residents.



## Community Wellness and Safety

The ability to respond to the needs of individuals living with mental health and addictions issues remains an important area for action. This is particularly true for communities impacted by crisis situations like suicide. Supporting residents and communities in dealing with these issues requires long-term and dedicated focus on the root causes of trauma and mental illness, effective response mechanisms, and expertise at the ground-level to address the social determinants of health and assist communities to prevent and respond to crisis situations. The GNWT believes it is not enough to only respond after a crisis situation occurs. Prevention, promotion, early identification and intervention, treatment and ongoing supports are needed for optimal wellness. The GNWT added a number of new commitments to the revised Mandate focusing on enhancing support to communities in crisis by providing appropriate resources for suicide prevention and response. Utilizing new funding partnerships with the federal government, the GNWT is working towards implementing initiatives that will enhance culturally appropriate approaches to suicide prevention and provide quality services and supports to communities, while also providing timely response systems in the event of a crisis.

Responding to the advancement of federal legislation to legalize cannabis, the GNWT also added to the revised Mandate the commitment to develop and implement the policy, program and legislative regimes necessary to support the legalization of cannabis in the NWT. The GNWT undertook public and stakeholder engagement in 2017-2018 to ensure that the territorial approach to the legalization of cannabis protects the health and safety of NWT residents and communities.

Community and family violence occurs in the NWT at rates higher than the national average, and is a complex issue that requires a multifaceted approach. Although there have been resources mobilized for many years to raise awareness, reduce the incidence of violence, and respond to needs of victims and perpetrators of violence, further innovative approaches, advice and input for programs and services are needed to shift the attitudes and beliefs that help to perpetuate violence in our communities. The GNWT remains committed to strengthening initiatives and partnerships that protect victims and offer effective supports to abusers to reduce future incidents of violence.





## Mandate Commitments Fulfilled To Date

Mandate Reference	Commitments Fulfilled
4.1.2	Taking into account mental health and addictions, we will look at innovative ways to prevent and reduce crime such as integrated case management, wellness courts, domestic violence treatment options courts, and culturally appropriate correctional programs.
4.2.1	<i>We will support elders to live in their own homes for as long as possible and ensure adequate supports are available for those who can no longer do so, by:</i> Developing updated capital projections for long-term care and dementia beds.
4.2.1	<i>We will support elders to live in their own homes for as long as possible and ensure adequate supports are available for those who can no longer do so, by:</i> Building more Seniors' Supported Independent Living units.
4.2.1	<i>We will support elders to live in their own homes for as long as possible and ensure adequate supports are available for those who can no longer do so, by:</i> Marketing preventative maintenance, renovation and mobility upgrades.
4.3.1	<i>We will continue implementing the Building Stronger Families action plan to transform child and family services by:</i> Auditing to ensure compliance with the Child and Family Services Act.
4.3.1	<i>We will continue implementing the Building Stronger Families action plan to transform child and family services by:</i> Implementing a standardized approach to assessing children's immediate safety needs and future risk of harm.
4.3.2	We will explore options for expanding beyond Yellowknife, the Mediation and Parenting after Separation and Divorce Program.
4.3.3	<i>We will continue to support at-risk children and families through preventative and collaborative approaches, including:</i> Introducing a risk assessment tool to enable child protection workers to support families more effectively
4.3.3	<i>We will continue to support at-risk children and families through preventative and collaborative approaches, including:</i> Improving system supports for Aboriginal children and families including improving the cultural competence of service providers.
4.3.4	<i>We will continue implementing Right from the Start to improve early childhood development, by:</i> Supporting community wellness initiatives with early childhood development funding and subject matter expertise.
4.3.5	<i>We will reduce the burden of chronic disease by promoting healthy lifestyles and improving screening and management, with specific focus on:</i> Hosting Healthy Living Fairs in communities.
4.3.5	<i>We will reduce the burden of chronic disease by promoting healthy lifestyles and improving screening and management, with specific focus on:</i> Promoting healthy eating in NWT communities through a variety of programs including Healthy Family Collective Kitchens and Drop the Pop.



Mandate Reference	Commitments Fulfilled
4.3.5	<p><i>We will reduce the burden of chronic disease by promoting healthy lifestyles and improving screening and management, with specific focus on:</i></p> <p>Increasing awareness and availability of smoking cessation aids.</p>
4.3.5	<p><i>We will reduce the burden of chronic disease by promoting healthy lifestyles and improving screening and management, with specific focus on:</i></p> <p>Developing improved supports for patients and families battling cancer.</p>
4.3.11	<p>We will promote volunteerism by ensuring effective programming such as the Volunteer Development Fund, Outstanding Volunteer Awards, NGO Stabilization Fund, and the Community Volunteer Recognition Program.</p>
4.3.13	<p>In collaboration with residents, Aboriginal governments, community governments and other stakeholders, we will develop and implement the policy, program and legislative regimes necessary to support the legalization of cannabis in the Northwest Territories.</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Examining the feasibility of expanding the Domestic Violence Treatment Options Court beyond Yellowknife and Hay River.</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Providing training, public information and outreach on the protections provided under the Protection Against Family Violence Act.</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Supporting five family violence shelters across the NWT, including support for the overall capacity of the people who work in these shelters</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Supporting programming for children who have witnessed violence.</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Continuing to implement 'What Will it Take?', the social marketing campaign on family violence.</p>
4.4.1	<p><i>We will strengthen initiatives and partnerships to prevent and reduce family violence by:</i></p> <p>Continuing the support for a healing program for men who use violence in intimate relationships such as the Wek'eahkaa A New Day Healing Program.</p>
4.4.2	<p>We will support the RCMP and communities in their efforts to strengthen partnerships to prevent and respond to violence by supporting the development of policing action plans in each community in accordance with each community's priorities.</p>
4.4.3	<p>We will seek to improve access to justice in the NWT, by expanding community legal outreach programs, making family law duty counsel services available to assist self-represented family members on first appearance in family court, and expanding public education on programs and services so that people know what help is out there and how to access it.</p>
4.5.2	<p>We will fund after-school programs that build physical literacy and resiliency among youth through the efficient delivery of the Children and Youth Resiliency Program.</p>



### Significant Milestones and Actions in 2017-2018

#### Healthy Families and Lifestyles

- Advisory Body of Indigenous Knowledge Holders terms of reference developed
- Cannabis legalization public and stakeholder engagement completed
- *Cannabis Legalization and Regulation Implementation Act* development and introduction
- GNWT Programs and Services for Persons with Disabilities Inventory released
- NWT Disability Program Review completed
- NWT Disability Strategic Framework and Disability Matters summary released
- NWT Disabilities Action Plan developed
- Fetal Alcohol Spectrum Disorder and Autism program support funding allocated
- On the Land Collaborative program participation and support
- Funding to support arts and culture increased

#### Seniors

- Continuing Care Services Action Plan developed
- Elders' care programming developed
- Jimmy Erasmus Seniors Home in Behchoko completed and opened
- Norman Wells Long-Term Care facility constructed
- Seniors Aging in Place program introduced
- Senior Citizen Supplementary Benefit raised
- Senior Home Heating Subsidy enhanced
- Seniors complexes in Fort Good Hope and Fort McPherson under construction
- Bi-lateral funding agreement on Home and Community Care signed with the federal government

#### Access to Justice

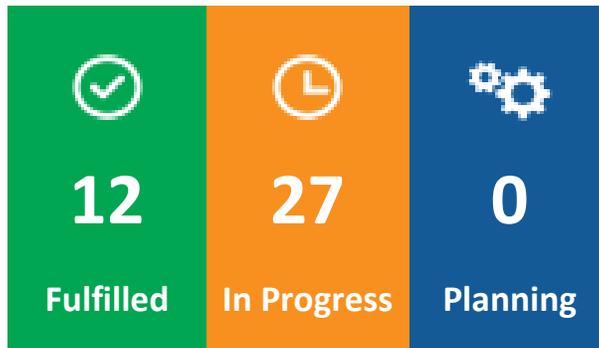
- Child and Family Services standards and delivery methods reviewed and strengthened
- Outreach Legal Aid Clinic launched

#### Family and Community Violence

- Community Policing Priorities Action Plans developed
- Domestic Violence Treatment Options Court expanded
- PARTNER (Planning Action Responsibly Towards Non-violent Empowered Relations) program offered
- Programming to children who have witnessed violence delivered
- Public information and outreach events offered
- Respectful Relationships program designed and delivered
- Wek'eahkaa A New Day Healing Program for men supported and implemented
- What Will it Take? Social Marketing Campaign delivery initiated

#### Mental Health and Addictions

- Child and Youth Mental Wellness Action Plan released
- Territorial Suicide Prevention and Crisis Support Network funding obtained
- Bi-lateral funding agreement on Mental Health and Addictions Services signed with the federal government



The importance of accountability, transparency and collaboration remains at the root of the government’s work in the Mandate theme area of Governance. These principles are reflected in the updated priorities of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly, and are the focus of many of the commitments in the revised Mandate. The GNWT continues to make progress to improve collaboration with MLAs, partner organizations, and all NWT residents, and to take steps to ensure government is held accountable for its actions and decisions. The GNWT also continues to work to strengthen relationships with other levels of government through regular and productive engagement efforts, including with Indigenous, federal, provincial/territorial, and community governments.

Collaborative and cooperative relationships are a foundation of governance in the NWT. Meetings between GNWT and NWT Indigenous government leaders, under bi-lateral MOUs and through the Intergovernmental Council, provide a forum for the discussion of areas of mutual interest impacting Indigenous governments and people, including advancing the goals of the Lands and Resources Devolution Agreement, wildlife management, land use planning, health and wellness, education, transportation, parks and conservation areas, housing and economic development.

Collaborative work also continues to build the administrative capacity of Indigenous and community governments. The GNWT continues to

work in partnership with Indigenous governments and with funding from the federal government to help improve the governance and management capacity of Indigenous governments with municipal-like responsibilities. Further progress has also been made in the development and implementation of training opportunities for all NWT community governments as part of the GNWT’s ongoing efforts to build community government capacity across the NWT.

The GNWT recognizes that the settlement of Indigenous rights agreements is critical to advancing reconciliation and providing certainty to land and resource management, in order to create economic opportunities and prosperity for communities and regions across the NWT. The GNWT made further progress on its commitment to advancing land, resource and self-government agreement negotiations. By taking innovative, flexible approaches, the GNWT will continue to work toward reaching fair and equitable agreements to recognize and protect Indigenous and treaty rights consistent with their aspirations.

Openness and transparency are fundamental principles of democracy that contribute to government accountability. The GNWT is taking steps to live up to the government’s obligations to improving openness and transparency and the expectations of NWT residents by rolling out a suite of initiatives geared towards open government, which include an Open Government Policy, public engagement guidelines, increased online access to government services and



information, amendments to the *Access to Information and Protection of Privacy Act* and establishment of an Ombudsperson.

Making government more accessible for NWT residents also means focusing on groups that are typically underrepresented in leadership roles in the territory, not only as a matter of basic fairness but also to improve government decision-making. The GNWT has continued to make progress in fulfilling its Mandate commitments to increase the number of women in leadership roles, both on

public boards and in electoral politics. While the total composition of territorial government boards includes an approximately equal number of men and women, the GNWT is making efforts to increase the representation of women in leadership roles on these boards. The GNWT also continues to offer campaign schools on an annual basis for women throughout the NWT to gain the knowledge they need to run for elected office at all levels or to support other women as candidates in their campaigns.

## Mandate Commitments Fulfilled To Date

Mandate Reference	Commitments Fulfilled
5.1.1	Consistent with the policy of Respect, Recognition & Responsibility, we will invite any regional or community Aboriginal governments that are not yet a party to one, to strengthen their intergovernmental relations with the GNWT through the negotiation of an intergovernmental memorandum-of-understanding.
5.1.3	We will work in partnership with Aboriginal governments to explore the design and launch of a training program for First Nations governments with municipal-like responsibilities in order to help improve the governance and management capacity of those governments.
5.1.5	We will provide funding to Aboriginal community governments and work with communities to develop wellness plans that meet local needs and priorities.
5.2.1	We will seek to establish a joint committee between Cabinet Ministers and Regular Members to share information and discuss approaches on the advancement of land, resource, and self-government agreements as well as initiatives to enhance relationships with Aboriginal governments.
5.3.1	<i>We will improve access to information and the protection of privacy by:</i> Ensuring online training is available on access to information and protection of privacy requirements for GNWT employees as well as employees of territorial public bodies.
5.3.1	<i>We will improve access to information and the protection of privacy by:</i> Continuing to safeguard and improve the security and integrity of the information entrusted to government on behalf of residents, businesses and visitors.
5.3.2	We will implement the government’s new Financial Administration Act in order to improve government-wide planning and accountability, and overall fiscal responsibility.
5.3.3	<i>We will improve collaboration for easier access to government programs and services online, including by:</i> Participating in national surveys to assess both resident and business satisfaction with government service delivery.



Mandate Reference	Commitments Fulfilled
5.3.5	We will establish an Open Government Policy to enhance civic participation, increase the availability and accessibility of information about government activities, and explore new technologies for openness and accountability
5.3.9	We will develop and implement an effective communications plan to make residents aware of the mechanisms available to appeal government decisions.
5.3.10	We will do a better job of making our residents, particularly those in smaller communities, aware of available government programs and services, and how to access them, through Single Window Service Centres and our Government Service Officers.
5.5.1	We will support the delivery of workshops that help to get women into politics.



# Significant Milestones and Actions in 2017-2018

### Intergovernmental Relationships

- Bilateral meetings with Indigenous Governments continued
- Community Wellness Plans funded and supported
- Intergovernmental Council Strategic Plan initiated
- NWT Emergency Plan developed
- Online Designated Authority Council training launched
- Web-based training resources for community governments expanded
- First GNWT placement of Gwich'in interns

### Land, Resources, and Self-Government Agreements

- Ministerial Special Representatives Reports received, reviewed and discussed with the Akaitcho, Northwest Territory Métis Nation, and Dehcho First Nations' leadership
- New offers made to Akaitcho First Nations and Northwest Territory Metis Nation
- Progress at Dehcho First Nations negotiations with the Dehcho First Nations confirming the two principles set by Canada and the GNWT to table a revised offer
- Inuvialuit Final Self-Government negotiations significantly advanced
- Sahtú Dene and Métis of Norman Wells draft Self-Government Agreement-in-Principle completed
- Sahtú Dene and Métis of Tulita draft Self-Government Agreement-in-Principle completed

### Openness, Transparency and Accountability

- *Access to Information and Protection of Privacy Act* amendments legislative proposal developed
- Information Security Awareness program implemented
- Office of the Ombudsperson legislative proposal developed
- Online directory of Appeal and Complaint Mechanisms launched
- Open Government Policy established
- Public Engagement and Transparency Minister's engagement on Open Government concluded
- Public Engagement and Transparency Portal launched

### Women in Politics

- Boards Policy to include gender equity principle revised
- Campaign Schools for Women in Fort Simpson and Yellowknife offered
- Communications campaigns for Women on Boards and in Politics developed

## Summary of Major Objectives Forecasted for 2018-2019

The GNWT has made significant progress on achieving its commitments in the revised Mandate, but acknowledges the substantial amount of work remaining to fulfill all 230 commitments. The first two years of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly were critical for building momentum by strategizing and planning how best to fulfill each of the Mandate commitments. Using that momentum, the GNWT anticipates the pace of implementation to increase steadily during the second half of the term, as its early planning work translates into concrete actions and fulfilled commitments. Examples of some notable, innovative and transformative initiatives expected to take shape in the 2018-2019 fiscal year include:

- 2030 Climate Change Strategic Framework and Action Plan released
- 2030 Energy Strategy and Action Plan released and implemented
- 9-1-1 Legislation introduced
- Agriculture Strategy and associated Monitoring and Evaluation Framework implementation underway
- Air Quality Regulations enacted
- Arctic Energy Alliance Program Review and Changes implemented
- Aurora College Foundational Review completed
- Aurora College Strategic Plan released
- Boreal Caribou Range Planning Framework released
- Business Case for the preparation, approval, and implementation of a Land Use Plan for the Wek'eezhii complete
- Core Housing needs reduction
- Culture and Heritage Strategic Framework 4-Year Action Plan released
- Community Government Infrastructure 10-year Federal Funding Agreement implemented
- Comprehensive review of homelessness programming completed
- Fire Prevention Legislation introduced
- Fish Processing Plant in Hay River construction initiated
- Fort Good Hope homeless shelter completed
- GNWT Knowledge Agenda Action Plan released
- Great Slave Lake Fishery Revitalization Strategy implemented
- Housing First Pilot Project expanded
- Indigenous Languages Action Plan released
- Intergovernmental Council Strategic Plan completed
- Land and Natural Resources legislation introduced
- Land Use and Sustainability Framework implementation
- Land Use Planning Strategy released
- Land Use and Sustainability Framework proposed objectives and integration approach released
- Manufacturing Strategy released
- *Mineral Resources Act* introduced
- Mining Regulations enacted
- NWT Mental Wellness and Addictions Action Plan(s) developed
- NWT Petroleum Resources Strategy released and implemented
- NWT Physical Activity Strategy released and implemented
- *Ombudsperson Act* introduced
- *Oil and Gas Operations Act* introduced
- *Petroleum Resources Act* introduced
- Policing Plans for all Communities developed
- Postsecondary Institutions legislation introduced
- Public Engagement Guidelines established and released
- Renewable and alternative energy projects advanced
- Seniors' Supported Independent Living Units completed
- Slave Geological Province Highway Business Case completed
- Start using Securities Administration and Processing System
- Suicide prevention and response supports enhanced
- Take a Kid Gardening Program initiated
- Tobacco Control Legislation introduced
- Tourism 2020 and associated Monitoring and Evaluation Framework implemented
- Wildlife Act Regulations enacted

The GNWT looks forward to advancing the remaining work detailed in the revised Mandate during the rest of the term of the 18<sup>th</sup> Legislative Assembly to create tangible, positive benefits for all NWT residents. Residents and MLAs are encouraged to continue visiting the Mandate Reporting website for ongoing real-time status updates on the government's progress.

# RAPPORT ANNUEL

sur la mise en oeuvre du mandat du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

## 2017-2018



If you would like this information in another official language, call us.

**English**

Si vous voulez ces informations en français, contactez-nous.

**French**

Kīspin ki nitawih̄tīn ē nih̄yawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

**Cree**

T̄h̄ch̄q yatı k'èè. Dı wegodı new̄q dè, gots'ō gonede.

**T̄h̄ch̄q**

ʔerih̄t'ís Dēne S̄h̄né yatı t'a huts'elk̄er xa beyáyatı theʔá ʔat'e, nuwe ts'ēn  
yółtı.

**Chipewyan**

Edı gondı dehgáh got'ıe zhatıé k'éé edat'éh enahddh̄e nıde naxets'é edah̄ı.

**South Slavey**

K'áhshó got'ıne xədə k'é hederı ʔed̄ıhtl'é yerııw̄e nıd̄é dúle.

**North Slavey**

Jii gwandak izhii gin̄j̄ik vat'atr'ij̄ah̄ch'uu zhit yinoth̄an j̄ı', diits'at̄ ginoh̄kh̄ı.

**Gwich'in**

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqluta.

**Inuvialuktun**

Ċ<sup>b</sup>d◁ ∩∩<sup>sb</sup>Δ<sup>c</sup> ∧∧LJΔ<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup>∩∩<sup>c</sup>∩<sup>sb</sup>∩<sup>o</sup>, ▷<sup>o</sup>∩<sup>a</sup>∩<sup>c</sup> ▷<sup>sb</sup>∩<sup>a</sup>∩<sup>o</sup>∩<sup>c</sup>.

**Inuktitut**

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

**Inuinnaqtun**

# Contents

Introduction.....	1
Bilan des principaux accomplissements.....	2
Économie, environnement et changements climatiques .....	3
Éducation, formation et développement des jeunes.....	8
Le coût de la vie.....	12
Sécurité et mieux-être communautaires .....	16
Gouvernance.....	22
Aperçu des principales réalisations visées pour 2018-2019.....	26



**A**u début de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative, les députés ont adopté à l'unanimité le *Mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest 2016-2019*, qui établit pour la première fois un cadre officiel présentant les actions particulières que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) compte prendre pour faire progresser les priorités de l'Assemblée législative. L'élaboration de ce mandat constitue une nouveauté importante dans le gouvernement de consensus puisqu'il donne une orientation stratégique aux travaux du GTNO et ajoute à sa transparence. Les simples députés peuvent ainsi demander des comptes aux ministres, et les Téoïis peuvent mesurer les accomplissements du gouvernement et de l'Assemblée.

Le mandat énonce environ 200 engagements distincts établis pour faire avancer sur quatre ans les priorités de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative. Une révision complète a été entreprise à mi-parcours afin que les députés puissent faire le point et apporter au besoin des modifications au document. Le [Mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest 2016-2019 \(version révisée\)](#) qui en a résulté a été déposé en octobre 2017. Le document a retenu l'esprit de l'original tout en tenant compte des nouveaux développements et événements qui se sont produits aux Territoires du Nord-Ouest (TNO), au Canada et dans le monde, et qui justifiaient cette mise à jour.

La révision du mandat a mené à ajouter des engagements, à en clarifier des anciens afin de faciliter le suivi et les rapports, et à éliminer des redondances entre les thèmes. La nouvelle version révisée contient maintenant 230 engagements distincts. Mené de manière collaborative, le processus de révision a débouché sur un document amélioré qui peut encore mieux guider le GTNO pour le restant de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative.

Concernant la reddition de comptes, la *Convention sur le processus d'établissement des priorités et des rapports* de l'Assemblée législative requiert du Conseil exécutif qu'il dépose devant le Comité permanent des priorités et de la planification un rapport annuel sur l'avancement du mandat, rapport qu'il doit également rendre public. Le présent document a donc pour but de résumer les progrès accomplis par le GTNO dans la réalisation des engagements pris dans le mandat, en se concentrant plus particulièrement sur ce qui a été fait pendant l'exercice 2017-2018.

En plus de ce rapport annuel, le GTNO a mis en place un site Web public qui fait le suivi des progrès accomplis dans la réalisation du mandat. La population peut en tout temps consulter cette ressource pour mieux comprendre comment le gouvernement poursuit ses engagements et ainsi évaluer leur avancement global :

<https://www.eia.gov.nt.ca/fr/mandates>.

## Bilan des principaux accomplissements

La version révisée du mandat compte 230 engagements distincts regroupés sous les cinq thèmes cernés dans les [Priorités de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative \(révisées\)](#) :



Économie, environnement et changements climatiques



Éducation, formation et développement des jeunes



Le coût de la vie



Sécurité et mieux-être communautaires



Gouvernance

Des progrès ont eu lieu dans chacun des cinq thèmes établis dans la version révisée du mandat. Au 31 mars 2018, 60 engagements avaient été tenus par le GTNO, 160 étaient en cours de réalisation, et 10 étaient en cours de planification. Le reste du rapport examine les buts du GTNO pour chacun des cinq thèmes en soulignant les principales actions entreprises et les réalisations accomplies entre le 1<sup>er</sup> avril 2017 et le 31 mars 2018.





Le GTNO désire toujours autant améliorer la situation économique du territoire afin de bâtir une économie forte et diversifiée qui offre de belles perspectives à tous les Ténos. Pour concrétiser cette vision d'une économie souple, il faut aussi se pencher sur les aspects sociaux et environnementaux, régler les problèmes de main-d'œuvre, atténuer les changements climatiques et s'y adapter, ainsi que réduire les obstacles et les coûts pour les entreprises.

Même si les ressources minérales demeurent au cœur de l'économie ténos, le GTNO a beaucoup travaillé à diversifier l'économie en ciblant les secteurs qui amélioreront le niveau et la qualité de vie des résidents tout en renforçant les bases de notre économie. Ainsi, certains engagements concernant l'économie du savoir ont été ajoutés au mandat afin d'assurer un avenir viable. Le GTNO a aussi tenu son engagement de développer les secteurs émergents comme le tourisme, l'agriculture, les arts, le cinéma, la foresterie, les pêches, la fabrication, l'exploitation pétrolière et les activités traditionnelles, en continuant d'appuyer ces secteurs et d'y investir conformément aux nouveaux plans stratégiques et d'action élaborés. Le GTNO croit qu'appuyer les petites entreprises et l'entrepreneuriat permettra d'augmenter l'indépendance économique et l'autonomie des collectivités. En parallèle, parce qu'elle contribue à réduire le coût de la vie et fournit des occasions de formation, d'éducation et de développement des capacités, la mise en valeur

des ressources naturelles demeure un moteur essentiel à notre économie.

Si le gouvernement travaille à créer les conditions d'une économie florissante, il s'est aussi engagé à veiller à ce que la population soit prête à profiter des débouchés. Armé de projections détaillées des besoins à venir au chapitre de la main-d'œuvre, le GTNO a pu cerner les possibilités et initiatives d'éducation, de formation et d'emploi sur lesquelles miser pour combler les lacunes. Il a donc inscrit une série de stratégies dans le cadre décennal *Des compétences pour réussir* en vue de répondre aux besoins des étudiants, des travailleurs, des employeurs et du marché, et il s'est mis en action sur la base de ce plan. La révision du mandat a débouché sur plusieurs nouveaux engagements visant à appuyer les petites collectivités en bonifiant les programmes de création d'emploi, en renforçant les capacités communautaires et en favorisant de nouvelles possibilités de développement économique.

Même si le GTNO cherche activement à diversifier et à consolider l'économie, le chemin vers une économie souple et forte demeure tortueux. Les infrastructures, entre autres, ont besoin de bons investissements. C'est pourquoi le GTNO s'est concentré sur l'obtention de financement du fédéral pour une vaste palette de projets qui assureront la viabilité de l'économie, avec un accent particulier sur l'investissement stratégique dans les infrastructures de transport. Les projets d'infrastructure, comme les corridors de commerce et de transport, les projets de



télécommunication, le transport maritime, les infrastructures vertes et les infrastructures sociales, renforcent tous la connectivité et viennent soutenir le développement économique, en plus d'avoir pour effet de relier les habitants aux services essentiels, de diminuer le coût de la vie, d'attirer de nouveaux investissements et d'augmenter l'adaptabilité aux changements climatiques. Le GTNO a établi une liste prioritaire de projets et compte, d'ici la fin de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative, travailler à multiplier les occasions de développement.

Le GTNO croit toujours aussi fermement que le développement économique ne devrait pas se faire au détriment de l'environnement, et que la bonne santé de l'environnement est primordiale au bien-être et à la qualité de vie des Téoïis. Or, le paysage de la gouvernance et de la gestion des terres se transforme, soulevant divers enjeux territoriaux et d'aménagement du territoire – occupation des terres et jalonnement de claims miniers, cartographie et collecte de données géoscientifiques, plans de conservation et gestion de la faune, gestion de l'eau, gérance environnementale, etc. L'articulation d'une vision claire pour l'aménagement territorial, qui s'appuierait sur un arbre décisionnel fixe, efficace et exhaustif, est nécessaire pour garantir une utilisation judicieuse des terres qui servira aussi

bien l'avenir économique qu'environnemental des TNO. S'inspirant de la vision établie dans le *Cadre sur l'utilisation et le développement durable des terres*, le GTNO poursuit ses efforts pour améliorer la coordination et l'efficacité des systèmes de gestion des ressources, des terres et de l'environnement. Pour réaliser cette vision, il faut absolument que la législation, la réglementation et les politiques soient revues et modifiées afin qu'elles soient mieux intégrées et plus efficaces. Cependant, les lois seules ne peuvent être garantes d'une gestion durable de l'environnement. Des programmes et initiatives de premier plan devront être instaurés pour protéger la biodiversité, l'intégrité des écosystèmes, la conservation de la nature et l'adaptation aux changements climatiques.

Pendant l'exercice 2017-2018, le GTNO a continué sa marche vers les étapes-clés qui mettront les TNO sur la voie de la souplesse et de la viabilité, en ouvrant des horizons d'emploi prometteurs aux citoyens tout en protégeant l'environnement. Il reste certes beaucoup à faire, mais beaucoup a aussi pu être accompli pour l'atteinte de ces objectifs.





## Engagements tenus à ce jour

N° dans le mandat	Engagements tenus
1.1.2	Nous renforcerons nos liens avec les partenaires du secteur privé dans les infrastructures de transport (ferroviaires, routières, aériennes et maritimes).
1.1.4	Nous continuerons de mettre en œuvre l'initiative gouvernementale de promotion des postes difficiles à pourvoir pour établir un lien entre les emplois régionaux vacants, les employeurs potentiels et la formation en milieu de travail pour les résidents.
1.1.11	<p><i>Nous développerons et encouragerons l'essor de l'économie du savoir en prenant les mesures suivantes:</i></p> Achever la liaison optique de la vallée du Mackenzie pour moderniser l'économie et permettre la croissance de tous les secteurs économiques.
1.1.13	<p><i>Nous appuierons les petites collectivités en améliorant les programmes de création d'emploi, en renforçant les capacités communautaires et en favorisant de nouvelles possibilités de développement économique, et ce, en prenant notamment la mesure suivante :</i></p> Actualiser le Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique (PAEDE) pour qu'il réponde aux besoins des entreprises et des entrepreneurs ténos, y compris au sein des petites collectivités.
1.1.13	<p><i>Nous appuierons les petites collectivités en bonifiant les programmes de création d'emploi, en renforçant les capacités communautaires et en favorisant de nouvelles possibilités de développement économique, et ce, en prenant notamment la mesure suivante :</i></p> Former un comité sur les collectivités rurales et éloignées regroupant des ministres et des députés.
1.2.2	Nous investirons dans ce qui donne de la visibilité aux artistes et aux produits sur le marché, en investissant notamment de manière à présenter l'art et à hausser les ventes à l'échelle régionale.
1.2.3	Nous soutiendrons l'industrie cinématographique afin de développer les habiletés et compétences des producteurs de films des TNO, de bâtir une infrastructure, de soutenir les équipes cinématographiques et les services de soutien, et d'aider au développement des plans promotionnels et communicationnels des films réalisés aux TNO.
1.3.1	<p><i>En utilisant le Cadre sur l'utilisation et le développement durable des terres du GTNO afin d'être clairs et transparents, nous allons :</i></p> Terminer et mettre en œuvre le plan d'action concernant la Stratégie sur la gestion des eaux.
1.4.2	Nous travaillerons avec nos partenaires du territoire et de la fédération à la mise en œuvre d'une stratégie d'énergie canadienne, en participant à des groupes de travail intergouvernementaux sur l'efficacité énergétique, la livraison d'énergie, la technologie et l'innovation et la transition de notre pays vers une économie à faibles émissions de carbone.



## Étapes franchies et actions accomplies en 2017-2018

### Diversification de l'économie et soutien à la mise en valeur des ressources

- Publication et mise en œuvre de la stratégie agricole.
- Signature du Partenariat canadien pour l'agriculture.
- Appui au programme Cultivons l'avenir.
- Mise en place de soutien et de financement pour le secteur des arts.
- Mise en place de soutien et de financement pour le secteur du cinéma.
- Mise en œuvre de la Stratégie sur les perspectives économiques des TNO.
- Offre de soutien et de financement au secteur forestier, notamment par :
  - l'élaboration d'une stratégie de développement du secteur forestier;
  - la poursuite des tractations concernant des accords d'aménagement forestier et d'approvisionnement en fibres ligneuses.
- Publication et mise en œuvre de la stratégie de revitalisation de la pêche commerciale dans le Grand lac des Esclaves, notamment par :
  - la planification d'une usine de transformation du poisson;
  - l'élaboration d'une stratégie de commercialisation et d'image de marque du poisson.
- Développement et appui de l'économie du savoir, notamment par :
  - l'élaboration d'un Plan d'action sur les connaissances des TNO;
  - l'ouverture de l'entrepôt de matériaux géologiques;
  - la finalisation de la liaison par fibre optique dans la vallée du Mackenzie;
  - le lancement de l'initiative PRÊT (« préparation sur les ressources et l'énergie pour les Ténos »).
- Fin de la consultation sur la stratégie manufacturière.
- Mise en œuvre de la Stratégie d'exploitation des minéraux des TNO, notamment par :
  - la finalisation du plan stratégique 2017-2022 de la Commission géologique des TNO;
  - des investissements dans le Programme de mesures incitatives sur les activités minières.
- Fin de la consultation publique concernant la Stratégie sur les ressources pétrolières des TNO.
- Élaboration de la Stratégie sur les ressources pétrolières des TNO et du plan de mise en œuvre connexe.
- Appui et financement du secteur touristique, notamment par :
  - l'achèvement des travaux de nettoyage dans le parc territorial Doi T'oh;
  - la modernisation et l'agrandissement des installations dans les parcs territoriaux;
  - la mise en œuvre du plan Tourisme 2020.
- Mise en place de soutien et de financement pour le secteur des activités traditionnelles.

### Perfectionnement de la main-d'œuvre et développement des capacités

- Publication de la Stratégie 2017-2022 des TNO sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions.
- Mise sur pied du Comité sur les collectivités rurales et éloignées.
- Publication d'un cadre et plan d'action sur l'immigration.
- Implantation de partenariats entre la Société de formation aux métiers des mines et d'autres intervenants.
- Rationalisation du Programme des candidats des TNO et du programme d'immigration.
- Mise en œuvre du plan d'action de l'initiative *Des compétences pour réussir*.
- Soutien à l'emploi dans les petites collectivités, notamment par :
  - la signature d'ententes sur le marché du travail avec le fédéral;
  - la mise en œuvre du Programme d'emploi dans les petites collectivités;
  - l'amélioration du programme Soutien à l'emploi dans les petites collectivités.
- Extension du Programme de stimulation de l'exploration minière.



## Gestion du territoire et des ressources et gérance environnementale

- Engagement tenu concernant le Cadre stratégique sur le changement climatique.
- Élaboration du Cadre stratégique sur le changement climatique.
- Révision des régimes législatif, réglementaire et politique, notamment par :
  - des modifications à la *Loi sur la protection de l'environnement* en prévision de la réglementation territoriale sur la qualité de l'air;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur la protection de l'environnement*;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur l'aménagement des forêts* et la *Loi sur la protection des forêts*;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest* et la *Loi sur les terres domaniales*;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur les zones protégées*;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur les eaux*;
  - des modifications au *Règlement sur l'exploitation minière*;
  - une consultation publique sur la *Loi sur les ressources minérales*;
  - l'élaboration d'une proposition législative concernant la *Loi sur les ressources minérales*, conjointement avec le Comité permanent du développement économique et de l'environnement;
  - une consultation publique en cours sur la *Loi sur les hydrocarbures*.
- Révision des approches d'occupation des terres, notamment par :
  - la révision des cartes indiquant les terres agricoles disponibles.
- Poursuite de l'élaboration et de la mise en œuvre de plans d'aménagement territorial.
- Publication de recommandations concernant la zone de mélange des effluents.
- Contribution au groupe d'étude pancanadien sur la réduction du diesel dans les collectivités éloignées.
- Engagement tenu concernant la Stratégie sur la gestion des déchets.

## Investissements dans les infrastructures

- Confirmation de l'investissement fédéral dans les projets d'infrastructures.
- Fin de la construction de la route entre Inuvik et Tuktoyaktuk.
- Finalisation de la liaison par fibre optique dans la vallée du Mackenzie.
- Mise en place de services de transport maritime.
- Déclaration d'intérêt auprès de Transports Canada pour le Fonds national des corridors commerciaux.
- Démarrage de l'usine de transformation du poisson à Hay River.



L'accès à une éducation de grande qualité est un élément clé pour favoriser l'apprentissage, l'acquisition d'habiletés, la formation et l'employabilité tout au long de la vie pour tous les Ténois, et pour contribuer à cimenter les collectivités et à former l'identité. Pour accroître la réussite professionnelle des Ténois, le GTNO s'est engagé à combler les écarts entre les études et l'emploi ainsi qu'à s'attaquer aux problèmes du recrutement et du maintien en poste aux TNO. Au-delà des bienfaits qui en résulteront pour le marché du travail, les retombées sociales d'une population éduquée (comme une meilleure santé et un plus grand mieux-être) sont bien documentées.

En vue de poursuivre la transformation du système d'éducation ténois, des investissements et un soutien importants ont été consacrés à l'éducation de la petite enfance dans les écoles comme dans les garderies agréées. Les études montrent qu'un soutien à la petite enfance améliore les compétences linguistiques et de compréhension et aide à gagner en confiance et à développer des habiletés sociales qui serviront plus tard à l'école. En révisant son mandat, le GTNO s'est engagé à concevoir une approche graduelle pour rendre les services de garderie accessibles et abordables afin que les enfants de 0 à 5 ans profitent d'un milieu d'apprentissage de qualité et enrichissant. En conjonction avec ces engagements envers la petite enfance, le GTNO s'est aussi penché sur le mieux-être des élèves et des enseignants et prévu un soutien accru aux

programmes d'études, notamment par une préparation poussée du personnel scolaire concernant la culture et le patrimoine uniques des peuples vivant aux TNO.

Les données, les recherches et les Ténois s'accordent tous pour dire – avec raison – qu'il faut mieux préparer les élèves à faire la transition entre leurs études secondaires et la suite de leur cheminement personnel et professionnel. Le GTNO continue donc d'appuyer dans les écoles les projets favorisant le leadership et la sensibilisation à la diversité culturelle, en plus d'encourager l'établissement de plans de carrière et de préconiser l'adoption de saines habitudes de vie pour les jeunes. Ces initiatives portent déjà leurs fruits en changeant nombre de vies. La vision que le GTNO se fait d'un territoire fort et prospère repose en partie sur la présence d'une population active éduquée, compétente et dynamique sur le plan culturel. Or, il relève notamment du gouvernement de s'assurer que tous les élèves ont un accès égal à une éducation de qualité qui les préparera à devenir des membres actifs dans la société. C'est en donnant des bases solides aux enfants ainsi qu'en les préparant au mieux aux études postsecondaires que leur futur pourra être plus radieux et que leur travail et leur vie en général sauront les combler.

Permettre aux Ténois d'occuper des emplois valorisants demande d'examiner toutes les facettes de l'éducation postsecondaire et de la formation offerte à la population. Un bilan de l'état du marché du travail établi en 2016 a débouché



sur des décisions stratégiques pour augmenter le taux d'emploi et de productivité aux TNO.

Le GTNO est particulièrement attentif à trouver de nouvelles façons pour les habitants des petites collectivités de s'éduquer et de se former sur place, de manière souple et adaptée à la culture, afin de pouvoir profiter des occasions d'emploi locales. Des changements de fond doivent être apportés dans l'ensemble du système d'éducation postsecondaire, d'éducation aux adultes et de perfectionnement des compétences pour s'assurer que les établissements et les programmes soutiendront réellement la réussite des étudiants et leur permettront de constituer un bassin diversifié de travailleurs ténois épanouis.

Pour concevoir des programmes efficaces qui non seulement utilisent les forces intrinsèques, mais reconnaissent aussi les besoins particuliers des Ténos, il est primordial de comprendre la mosaïque culturelle des TNO. Dans la continuité

de sa vision visant à soutenir, promouvoir et intégrer les cultures et le patrimoine nordiques dans tous ses travaux, le GTNO a pris plusieurs engagements pour renforcer ces cultures et ce patrimoine, ce qui aura des retombées sur le travail, mais aussi sur la santé et le mieux-être. Pour atteindre ces objectifs, le GTNO s'est attelé à articuler sa vision, à élaborer des initiatives-cadres et à renforcer ses partenariats afin de revitaliser les langues autochtones et d'améliorer l'accès aux services dans les neuf langues autochtones officielles. Car quand ces langues vivent, elles nourrissent l'identité, l'estime de soi et l'esprit de communauté, et aident à mieux comprendre les histoires, les cultures et les paysages exceptionnels des TNO.

concernant les engagements pris en matière d'éducation, de formation et de développement des jeunes.





## Engagements tenus à ce jour

N° dans le mandat	Engagements tenus
2.1.1	<p><i>Nous mettrons en œuvre le cadre Partir du bon pied pour investir dans le développement de la petite enfance :</i></p> <p>En révisant le modèle de financement des programmes autorisés pour la petite enfance.</p>
2.1.1	<p><i>Nous continuerons de mettre en œuvre le programme Partir du bon pied pour améliorer le développement de la petite enfance :</i></p> <p>En travaillant avec des intervenants et des collectivités pour explorer les choix sur la gratuité de l'apprentissage préscolaire basé sur le jeu pour les enfants âgés de 4 ans.</p>
2.1.1	<p><i>Nous continuerons de mettre en œuvre le programme Partir du bon pied pour améliorer le développement de la petite enfance :</i></p> <p>En soutenant les parents par des programmes et des appuis leur permettant d'assurer à leurs enfants des bases solides.</p>
2.2.1	<p><i>Nous mettrons en œuvre le Cadre d'action pour la réforme et l'innovation en éducation :</i></p> <p>En mettant en œuvre la Directive sur l'intégration scolaire de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, qui offre une meilleure direction sur les rôles et responsabilités, qui hausse le nombre d'éducateurs au soutien des programmes et qui accroît l'accent mis sur la formation et la responsabilisation.</p>
2.2.1	<p><i>Nous mettrons en œuvre le Cadre d'action pour le renouveau et l'innovation en éducation :</i></p> <p>En mettant en œuvre un cadre de responsabilisation polyvalent pour le système d'enseignement de la prématernelle à la 12<sup>e</sup> année avec un programme intégré et des processus de communication de l'information financière.</p>
2.2.1	<p><i>Nous mettrons en œuvre le Cadre d'action pour le renouveau et l'innovation en éducation :</i></p> <p>En entreprenant une étude de planification des choix pour la gestion des services partagés à travers les commissions scolaires des TNO.</p>
2.3.2	<p>Nous offrirons en ligne un programme d'études sur la formation de gouvernements communautaires pour mettre en valeur des carrières centrées sur la gouvernance communautaire.</p>
2.4.5	<p>Nous travaillerons en collaboration avec la communauté francophone des TNO pour soutenir l'enseignement de la langue française.</p>
2.5.3	<p>Nous soutiendrons les possibilités s'offrant aux jeunes en assurant une programmation jeunesse efficace, comme les Brigades jeunesse, les Jeunes contributeurs, les Jeunes ambassadeurs, les Centres jeunesse et les Tournées jeunesse.</p>



## Étapes franchies et actions accomplies en 2017-2018

### Éducation de la petite enfance et développement des jeunes

- Mise en place d'un cadre de responsabilisation pour les organismes scolaires.
- Signature de l'Accord Canada-TNO sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants.
- Publication du plan d'action triennal *Partir du bon pied* pour la petite enfance.
- Mise en place d'aides aux travailleurs de la petite enfance.
- Lancement d'une initiative de services-conseils pour l'enfance et la jeunesse.
- Début de l'agrandissement de l'École Allain St-Cyr.
- Offre de la prématernelle dans toutes les collectivités.
- Expansion du programme d'apprentissage à distance.
- Finalisation de l'étude de planification sur la gestion de services partagés pour les écoles.

### Éducation postsecondaire

- Début de l'examen des principes fondateurs du Collège Aurora.
- Révision du programme d'aide financière aux étudiants.

### Formation et développement des compétences

- Publication de la Stratégie des TNO sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions.
- Préparation et mise en ligne d'un programme d'études sur la formation de gouvernements communautaires.
- Préparation et offre d'une formation sur la chasse.
- Déploiement du cadre *Des compétences pour réussir*.
- Amélioration du programme *Soutien à l'emploi dans les petites collectivités*.

### Culture et patrimoine

- Publication du Plan sur les langues autochtones.
- Élaboration d'un plan d'action intérimaire lié au cadre stratégique sur la culture et le patrimoine.
- Appui et mise en œuvre de l'Accord de coopération Canada-TNO relatif au français et aux langues autochtones.
- Offre de soutien aux gouvernements de langue autochtone.
- Début d'un programme pilote d'enseignement des langues autochtones.



## Le coût de la vie



Les Ténéois ont la chance de vivre dans une magnifique région du Canada encore sauvage et marquée par la culture et la diversité. L'éloignement et la géographie des TNO permettent aux habitants d'adopter des modes de vie qu'on ne trouve nulle part ailleurs au pays. Le climat nordique, la population éparsée et l'éloignement des grands marchés ont cependant pour effet d'augmenter le coût de la vie et des activités commerciales. Pour réduire ces coûts, il faudra appliquer aux programmes actuels et à venir un esprit d'innovation et une ouverture à la transformation. Le GTNO continue de chercher et d'implanter des solutions novatrices pour diminuer le coût de la vie partout aux TNO, que ce soit sur le plan du logement, de l'énergie, de la sécurité alimentaire ou de la garde des enfants.

Avoir un logement adéquat, abordable et bien construit est fondamental pour atteindre ses objectifs de vie, de l'enfance à l'âge d'or, et il en va de même pour les Ténéois. Le GTNO a donc mené un sondage pour connaître l'avis des utilisateurs de programmes d'habitation ainsi que des résidents et dirigeants des collectivités. Il en est ressorti quelques grandes préoccupations comme l'itinérance, le logement des personnes âgées, des familles et des personnes handicapées, et la réduction des besoins urgents. En revoyant son mandat, le GTNO a décidé de renforcer son engagement à régler les besoins urgents de logement aux TNO. Par un processus de renouvellement stratégique misant sur

l'implantation de solutions nordiques, le GTNO est en train de transformer l'approche qui avait cours pour les programmes et politiques de logement à court et long terme. Les priorités en matière de logement seront énoncées et encadreront une philosophie de changement proactif pour transformer la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en véritable programme social donnant des résultats concrets, tangibles et positifs pour les résidents.

Réduire la dépendance aux coûteux combustibles fossiles qui servent à chauffer les maisons et à produire de l'électricité sera crucial pour réduire le coût de la vie des Ténéois de même que les émissions de gaz à effet de serre si nocifs pour l'environnement. Non seulement cette dépendance continue à des combustibles importés contribue aux changements climatiques et à la pollution, mais elle rend aussi les TNO vulnérables aux fluctuations du marché mondial. Dans la dernière année, le GTNO a cherché à se fixer des cibles d'émissions réalistes et atteignables en développant une approche globale pour planifier les besoins énergétiques des TNO; cette approche comprend l'élaboration d'une stratégie énergétique, d'une stratégie sur les ressources pétrolières et d'un cadre stratégique sur le changement climatique. En s'appuyant sur les commentaires issus de consultations menées auprès de la population et d'autres parties prenantes au sujet de l'énergie et des changements climatiques, le GTNO s'assure



## Le coût de la vie

d'adopter une approche globale et à long terme sur les questions d'abordabilité, de sécurité et de durabilité des réseaux énergétiques ténois. Des projets particuliers sont aussi déjà en mouvement dans certaines collectivités ténoises pour diversifier le portefeuille énergétique, soutenir l'efficacité et la conservation énergétiques, ainsi qu'améliorer la sécurité énergétique et l'abordabilité de l'énergie.

Dans bien des collectivités ténoises, le coût des aliments contribue beaucoup à augmenter le coût de la vie. Il est possible de réduire ce coût en encourageant les Ténos à revenir en partie à l'alimentation traditionnelle, une action qui favorise en outre la santé et le mieux-être. Or, les populations de caribou – une espèce emblématique, historiquement et culturellement parlant – sont en déclin (les hardes de la toundra, entre autres) ou au mieux stables, mais peu nombreuses, et ce, aux TNO comme ailleurs au pays. Une cogestion efficace des hardes de caribou et des autres espèces sauvages permettrait d'améliorer la sécurité alimentaire par une plus grande production locale et un retour aux activités traditionnelles de chasse, de pêche et de cueillette. Et quand la nourriture sauvage est limitée, il est important que les Ténos aient accès à des aliments à bon prix dans leur collectivité. Le GTNO

continue d'apporter son soutien aux collectivités pour qu'elles aient accès à des aliments abordables et nutritifs.

Élever une famille coûte de plus en plus cher, particulièrement dans les régions éloignées. Les mesures prises pour le développement de la petite enfance visent à élaborer et à mettre en place des programmes et services réellement utiles aux familles ayant de jeunes enfants, tout en cherchant à réduire les coûts pour ces familles. En plus d'élargir les options éducatives, particulièrement pour les familles avec de jeunes enfants, le GTNO a revu et mis à jour son Programme de la sécurité du revenu et la Prestation pour enfants des Territoires du Nord-Ouest afin de répondre aux besoins et réalités des familles, et notamment à l'augmentation du coût de la vie. Ces changements sont non seulement venus augmenter la valeur des prestations versées aux familles, mais aussi le nombre de familles pouvant en profiter. L'accès à des garderies abordables est non seulement bon pour le développement des enfants, mais aussi pour le portefeuille des familles ténoises.

La réduction du coût de la vie apporte des bénéfices directs aux Ténos : au-delà de l'argent, elle réduit aussi la pauvreté et favorise la santé des familles.





### Engagements tenus à ce jour

N° dans le mandat	Engagements tenus
3.1.1	<i>Nous continuerons de déployer des solutions de logement adaptées aux Territoires du Nord-Ouest : En créant un plan complet et chiffré pour réduire les besoins urgents.</i>
3.4.3	<i>Pour remplacer progressivement le diesel, nous continuerons d'élaborer et de proposer des initiatives axées sur : L'énergie hydroélectrique et les lignes de transmission, y compris l'expansion de la centrale de Taltson.</i>
3.5.1	En collaboration avec nos partenaires du Yukon et du Nunavut, nous travaillerons avec le gouvernement du Canada pour augmenter d'au moins 33 % la déduction fiscale fédérale, avec indexation au coût de la vie, pour les résidents du Nord.
3.5.5	Nous aiderons les gouvernements communautaires à accéder au financement fédéral dans le cadre du plan Investir dans le Canada, afin qu'ils puissent améliorer leurs infrastructures publiques.
3.5.7	Nous participerons à toutes les délibérations du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) qui visent le Nord, pour assurer aux résidents des TNO des services à large bande et de télécommunications concurrentiels et abordables.



# Étapes franchies et actions accomplies en 2017-2018

### Logement et itinérance

- Lutte contre l'itinérance, notamment par :
  - la construction en cours de logements de transition à Behchoko;
  - la construction (terminée) de logements de transition à Fort Simpson;
  - le soutien du programme Priorité au logement;
  - la mise en place du programme de soutien au logement dans le Nord;
  - le début de l'agrandissement de la Bailey House de l'Armée du Salut;
  - la fin de la construction de la maison d'hébergement pour femmes de la Yellowknife Women's Society.
- Élaboration d'une formation communautaire sur la démolition de logements.
- Tenue de consultations publiques sur le logement.
- Établissement de partenariats sur le logement avec des gouvernements autochtones et des administrations municipales.
- Établissement d'organismes locaux d'habitation dans trois collectivités.
- Participation à la Stratégie nationale sur le logement et à la stratégie de logement pour les Autochtones du gouvernement fédéral.
- Poursuite des travaux pour le renouveau stratégique de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- Avancement de la transformation structurelle des services publics pour le logement social.
- Retrait des logements en excédent.
- Révision du Programme de supplément au loyer.

### Sécurité alimentaire

- Début des consultations sur la stratégie de gestion du caribou de la toundra.

### Sécurité énergétique

- Fin des consultations sur la Stratégie énergétique 2030.
- Élaboration de la Stratégie énergétique 2030 et d'un plan triennal connexe.
- Dépôt d'une demande au titre du Fonds pour l'énergie dans l'Arctique.
- Mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des actifs.
- Établissement du Fonds de rénovation des immobilisations.
- Conception et poursuite du projet éolien d'Inuvik High Point.
- Début de l'installation d'un système exploitant la chaleur résiduelle à Inuvik.
- Dépôt d'une demande au titre du Fonds du leadership pour une économie à faibles émissions de carbone.
- Début de l'évaluation des projets éoliens de Sachs Harbour et Norman Wells.
- Lancement du projet d'installation de panneaux solaires à Tulita.

### Accès abordable aux garderies

- Signature de l'Accord Canada-TNO sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants.
- Amélioration de la Prestation pour enfants des Territoires du Nord-Ouest.
- Déploiement de la prématernelle dans toutes les collectivités ténoises.



Le plan de sécurité et de mieux-être communautaires du GTNO part de la prévention et repose sur une planification à long terme éclairée, couvrant toutes les étapes de la vie, de la naissance à la vieillesse. Un mode de vie sain, des familles fortes et des collectivités sécuritaires sont tous des piliers essentiels à la prospérité. Les Téoïis sont connus pour être souples, forts et toujours prêts à s'entraider; toutefois, les séquelles de la colonisation et des pensionnats continuent de se faire ressentir sur leur bien-être mental et physique. Le GTNO cherche à maximiser les partenariats avec les gouvernements, les organisations civiques, les entreprises, l'industrie et les autres partenaires communautaires afin de conjuguer les efforts et de rassembler les ressources (financement, expertise, outils et équipement) pour améliorer la santé et le mieux-être de tous les habitants, et particulièrement des groupes vulnérables.

Encourager les individus et les familles à se tenir en forme passe par de multiples moyens : promotion de l'activité physique, valorisation du bénévolat, libération des dépendances, prévention des pathologies chroniques, et offre de traitements appropriés sur le plan culturel pour guérir les traumatismes et les maladies. En soutenant le lien profond et complexe qu'entretiennent les habitants du Nord avec le territoire et la nature, ainsi qu'en fournissant des programmes et services adaptés sur le plan culturel, nous avons déjà réussi à amener des

personnes sur le chemin de la guérison, jusqu'au retour au bien-être. Des partenariats et investissements ciblés dans les services de santé mentale et de toxicomanie, de même que dans les soins à domicile et dans la collectivité, permettent aux programmes et services du GTNO d'atteindre les gens à l'endroit et au moment où ils en ont le plus besoin.

Le mieux-être des citoyens repose notamment sur l'assurance qu'un soutien adéquat sera accessible tout au long de la vie – de la naissance à la vieillesse, en passant par l'enfance, l'adolescence et l'âge adulte – de manière à répondre aux vulnérabilités propres à chaque étape. La population des personnes âgées étant la plus vulnérable, mais aussi celle qui croît le plus vite au Canada, le GTNO s'attelle tout particulièrement à améliorer les programmes et services offerts dans les collectivités afin que les aînés puissent vieillir chez eux. Des efforts avaient déjà été consacrés au soutien professionnel et à l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées – le GTNO s'appuie maintenant sur ces acquis pour autonomiser cette population en augmentant le pouvoir décisionnel individuel et en revoyant les programmes et ressources orientés vers celle-ci, en vue de les améliorer. Le GTNO cherche tout particulièrement à ce que les aînés puissent vieillir en sécurité dans leur demeure, dans la dignité et entourés de leur famille et de leurs proches.



Le GTNO s'est engagé dans son mandat à ce qu'un soutien et des programmes efficaces soient accessibles aux personnes handicapées. Après avoir fait le point sur l'état actuel des services, il entend maintenant en corriger les lacunes afin que toute personne souffrant d'une incapacité puisse profiter de la meilleure qualité de vie possible. Les modifications apportées aux programmes et services liés aux incapacités seront axées sur l'équité, la participation, l'accessibilité et l'inclusion.

La capacité à répondre aux besoins des personnes qui sont aux prises avec des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie est un champ d'action qui demeure important, particulièrement dans les collectivités qui vivent des crises, comme le suicide. Aider les Ténos et les collectivités à passer au travers de ces épreuves demande du temps et de la persévérance pour arriver à exposer et guérir les causes profondes de ces traumatismes et troubles par la mise en place de mécanismes d'intervention efficaces et la présence sur place d'experts pouvant agir sur les déterminants sociaux de la santé et aider les gens tant aux phases de prévention que d'intervention. Car simplement réagir aux crises est loin d'être suffisant : la prévention, la sensibilisation, le dépistage, l'intervention précoce, le traitement et le soutien continu doivent tous être au menu si on veut aspirer à un vrai mieux-être. Le GTNO a ajouté quelques engagements à la version révisée de son mandat pour renforcer les collectivités en crise en les dotant de ressources appropriées sur la prévention et la réponse au suicide. Grâce à de

nouveaux partenariats financiers avec le fédéral, le GTNO pourra mettre en œuvre des initiatives qui miseront sur des approches adaptées sur le plan culturel pour aborder la question du suicide et offrir des services et un soutien de qualité aux collectivités tout en permettant une intervention rapide et efficace en cas de crise.

Afin d'emboîter le pas au gouvernement fédéral dans le dossier de la légalisation du cannabis, le GTNO a ajouté à la version révisée de son mandat un engagement à élaborer et à concrétiser les politiques, programmes et régimes législatifs nécessaires aux TNO. Des consultations avec la population et d'autres parties prenantes ont eu lieu en 2017-2018 pour veiller à ce que l'approche de légalisation adoptée aux TNO ne nuise pas à la santé ni à la sécurité des Ténos et des collectivités.

Les taux de violence familiale et communautaire aux TNO dépassent la moyenne du pays. Or, ce phénomène complexe demande une approche multidimensionnelle. Des ressources ont certes été consacrées depuis des années à sensibiliser la population, à réduire l'incidence de la violence et à répondre aux besoins des victimes et des agresseurs, mais les programmes et services auraient besoin d'un second souffle pour arriver à modifier les attitudes et croyances qui empêchent de mettre fin à la violence dans notre société. L'engagement du GTNO dans ce dossier demeure entier afin que les initiatives et partenariats apportant soutien et protection aux victimes puissent prendre de l'ampleur et qu'une aide efficace puisse être apportée aux agresseurs pour réduire les occurrences de violence.





## Engagements tenus à ce jour

N° dans le mandat	Engagements tenus
4.1.2	En tenant compte de la santé mentale et des dépendances, nous examinerons des façons novatrices de prévenir et de réduire le crime par une gestion de cas intégrée, des tribunaux de mieux-être, des tribunaux offrant des choix de traitement de la violence domestique, et des programmes correctionnels culturellement appropriés.
4.2.1	<i>Nous soutiendrons les aînés, afin qu'ils vivent dans leur propre maison le plus longtemps possible, et nous veillerons à offrir les soutiens adéquats à ceux qui ne le peuvent pas :</i> En révisant les projections en capital pour les soins à long terme et les lits pour les patients atteints de démence.
4.2.1	<i>Nous soutiendrons les aînés, afin qu'ils vivent dans leur propre maison le plus longtemps possible, et nous veillerons à offrir les soutiens adéquats à ceux qui ne le peuvent pas :</i> En construisant plus d'appartements pour les aînés autonomes.
4.2.1	<i>Nous soutiendrons les aînés, afin qu'ils vivent dans leur propre maison le plus longtemps possible, et nous veillerons à offrir les soutiens adéquats à ceux qui ne le peuvent pas :</i> En faisant la promotion de travaux d'entretien, de rénovation et de mobilité.
4.3.1	<i>Nous continuerons de mettre en œuvre le plan d'action Bâtir des familles plus fortes pour transformer les services à l'enfance et à la famille :</i> En vérifiant la conformité par rapport à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.
4.3.1	<i>Nous continuerons de mettre en œuvre le plan d'action Bâtir des familles plus fortes pour transformer les services à l'enfance et à la famille :</i> En mettant en œuvre une approche standardisée pour évaluer les besoins immédiats des enfants au chapitre de la sécurité et des dangers futurs.
4.3.2	Nous explorerons des choix pour étendre au-delà de Yellowknife le programme médiation-parentage après une séparation ou un divorce.
4.3.3	<i>Nous continuerons de soutenir les enfants et les familles à risque au moyen d'approches de prévention et de collaboration :</i> En introduisant un outil d'évaluation du risque pour permettre aux préposés à la protection de l'enfance de soutenir plus efficacement les familles.
4.3.3	<i>Nous continuerons de soutenir les enfants et les familles à risque au moyen d'approches de prévention et de collaboration :</i> En améliorant les soutiens du système pour les enfants et les familles autochtones, y compris les compétences culturelles des fournisseurs de services.
4.3.4	<i>Nous continuerons de mettre en œuvre le programme Partir du bon pied pour améliorer le développement de la petite enfance :</i> En soutenant les initiatives de mieux-être communautaire par du financement pour le développement de la petite enfance et par une expertise sur le sujet.



N° dans le mandat	Engagements tenus
4.3.5	<i>Nous réduirons le fardeau des maladies chroniques en favorisant des modes de vie sains et en améliorant le dépistage et la gestion de ces maladies. Nous nous concentrerons notamment sur :</i> La tenue dans les collectivités de foires sur le thème « vivre en santé ».
4.3.5	<i>Nous réduirons le fardeau des maladies chroniques en favorisant des modes de vie sains et en améliorant le dépistage et la gestion de ces maladies. Nous nous concentrerons notamment sur :</i> La promotion d'une alimentation saine dans les collectivités des TNO par divers programmes, dont les programmes Cuisine collective santé-famille et « Non aux boissons gazeuses ».
4.3.5	<i>Nous réduirons le fardeau des maladies chroniques en favorisant des modes de vie sains et en améliorant le dépistage et la gestion de ces maladies. Nous nous concentrerons notamment sur :</i> Une hausse de la sensibilisation et de l'accès aux moyens pour cesser de fumer.
4.3.5	<i>Nous réduirons le fardeau des maladies chroniques en favorisant des modes de vie sains et en améliorant le dépistage et la gestion de ces maladies. Nous nous concentrerons notamment sur :</i> Le développement de soutiens améliorés pour les patients et les familles qui combattent le cancer.
4.3.11	Nous ferons la promotion du bénévolat en assurant une programmation efficace comme le Fonds du Programme de développement des bénévoles, le Prix du bénévole par excellence, le Fonds de stabilisation des ONG et le Programme communautaire de reconnaissance des bénévoles.
4.3.13	En collaboration avec les résidents, les collectivités, les gouvernements autochtones et les autres intervenants, nous élaborerons et concrétiserons les politiques, les programmes et les régimes législatifs nécessaires à la légalisation du cannabis aux Territoires du Nord-Ouest.
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En examinant la possibilité d'étendre le Tribunal sur les options de traitement en matière de violence familiale au-delà de Yellowknife et de Hay River.
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En offrant de la formation, de l'information publique et une intervention directe sur les protections offertes dans le cadre de la <i>Loi sur la protection contre la violence familiale</i> .
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En soutenant cinq refuges pour victimes de violence familiale à travers les TNO et les activités d'ensemble des gens qui travaillent dans ces refuges.
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En soutenant la programmation pour les enfants ayant été témoins de violence.
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En continuant de mettre en œuvre la campagne de publicité sociale « Avant qu'il soit trop tard » sur la violence familiale.
4.4.1	<i>Nous renforcerons des initiatives et des partenariats pour prévenir et réduire la violence familiale :</i> En continuant de soutenir le programme de guérison pour les hommes ayant usé de violence dans leurs relations intimes, comme le Programme de guérison Wek'eahkaa « Un nouveau jour ».
4.4.2	Nous soutiendrons la GRC et les collectivités dans leurs efforts pour renforcer les partenariats, afin de prévenir et de répondre à la violence, en soutenant l'élaboration dans chaque collectivité de plans d'action pour le maintien de l'ordre conformément aux priorités communautaires.



N° dans le mandat	Engagements tenus
4.4.3	Nous chercherons à améliorer l'accès à la justice aux TNO en élargissant les programmes communautaires d'approche légale, en facilitant l'accès à des services juridiques en droit familial pour aider les membres de la famille non représentés à leur première présence au tribunal de la famille, et en élargissant l'éducation publique aux programmes et aux services pour que les gens connaissent l'aide disponible et le moyen d'y accéder.
4.5.2	Nous financerons des programmes parascolaires visant à développer le savoir-faire physique chez les jeunes et nous veillerons à ce que le Programme de résilience pour enfants et jeunes soit un succès.



# Étapes franchies et actions accomplies en 2017-2018

### Familles en santé et mode de vie sain

- Établissement d'un cadre de référence pour l'organe consultatif des détenteurs du savoir autochtone.
- Tenue de consultations avec la population et les parties prenantes sur la légalisation du cannabis.
- Élaboration et présentation de la *Loi sur la mise en œuvre de la légalisation et de la réglementation du cannabis*.
- Publication d'un inventaire des programmes et services du GTNO destinés aux personnes handicapées.
- Examen des programmes ténois destinés aux personnes handicapées.
- Publication du Cadre stratégique des TNO sur les personnes handicapées et du résumé des enjeux majeurs pour les personnes handicapées.
- Élaboration du Plan d'action des TNO sur l'incapacité.
- Financement d'un programme sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale et les troubles du spectre de l'autisme.
- Participation et soutien au Programme d'initiation à la vie dans la nature.
- Augmentation du soutien financier apporté aux arts et à la culture.

### Personnes âgées

- Élaboration d'un plan d'action sur les services de soins continus.
- Élaboration de programmes de soins pour les Aînés.
- Fin de l'aménagement et ouverture de la maison d'accueil Jimmy Erasmus pour personnes âgées à Behchokoq.
- Construction d'un établissement de soins de longue durée à Norman Wells.
- Lancement du programme pour personnes âgées « Vieillir chez soi ».
- Augmentation de la prestation de retraite supplémentaire pour les personnes âgées.
- Amélioration de la subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées.
- Construction en cours de complexes pour personnes âgées à Fort Good Hope et Fort McPherson.
- Signature avec le gouvernement fédéral d'un accord de financement bilatéral pour les services des soins communautaires et des soins à domicile.

### Accès à la justice

- Révision et renforcement des normes et méthodes de prestation des services à l'enfance et à la famille.
- Lancement d'un service d'aide juridique communautaire.

### Violence familiale et communautaire

- Préparation de plans d'action sur le maintien de l'ordre dans les collectivités.
- Prolongement du Tribunal avec option d'atténuation de la peine pour violence familiale.
- Offre du programme PARTNER favorisant la responsabilisation pour des relations saines et non violentes.
- Prestation de programmes pour enfants témoins de violence.
- Tenue d'activités d'information et de sensibilisation de la population.
- Conception et prestation d'un programme sur le respect dans les relations.
- Soutien et mise en place du programme de guérison pour hommes Wek'eahkaa « Un nouveau jour ».
- Lancement de la campagne de publicité sociale « Avant qu'il soit trop tard ».

### Santé mentale et traitement des toxicomanies

- Publication du plan d'action pour la santé mentale des enfants et des jeunes.
- Obtention de financement pour le réseau de soutien territorial de prévention du suicide.
- Signature avec le gouvernement fédéral d'un accord de financement bilatéral pour les services de santé mentale et de traitement des toxicomanies.



La responsabilisation, la transparence et la collaboration demeurent au cœur des travaux du gouvernement en matière de gouvernance. Ces principes se reflètent dans la mise à jour des priorités de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative et ressortent de nombre d'engagements du mandat révisé. Le GTNO continue d'avancer dans ses collaborations avec les députés, les organisations partenaires et tous les Ténois, et de prendre des mesures pour s'assurer que l'appareil gouvernemental soit tenu responsable de ses actes et décisions. Il continue aussi de travailler à renforcer les relations avec les autres ordres de gouvernement par des interactions soutenues et fructueuses avec, notamment, les gouvernements autochtones, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, et les administrations municipales.

Aux TNO, la gouvernance repose sur des relations de collaboration et de coopération. Les rencontres entre le GTNO et les dirigeants des gouvernements autochtones des TNO, qui découlent d'ententes bilatérales et passent par l'intermédiaire du Conseil intergouvernemental, constituent une tribune pour discuter de questions d'intérêt mutuel qui touchent les gouvernements et les peuples autochtones, par exemple : avancement de l'Entente sur le transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources, gestion de la faune, aménagement du territoire, santé et mieux-être, éducation,

transports, parcs et zones de conservation, logement, et développement économique.

Le travail en collaboration vient aussi renforcer la capacité administrative des gouvernements autochtones et des administrations communautaires. Le GTNO continue de travailler en partenariat avec les gouvernements autochtones et à utiliser le financement offert par le gouvernement fédéral pour aider à améliorer la gouvernance et la capacité de gestion des gouvernements autochtones ayant des responsabilités de nature municipale. L'élaboration et la mise en œuvre d'occasions de formation pour toutes les administrations communautaires des TNO ont progressé grâce aux efforts soutenus déployés par le GTNO pour renforcer leur capacité.

Le GTNO reconnaît que le règlement des ententes sur les droits autochtones est essentiel pour avancer sur le chemin de la réconciliation, gérer de manière plus sûre le territoire et les ressources, de même qu'ouvrir les perspectives économiques et favoriser la prospérité des collectivités et des régions des TNO. L'engagement pris par le GTNO de faire avancer les ententes sur les terres, les ressources et l'autonomie gouvernementale continue de se concrétiser grâce à l'approche progressiste et souple qui a été adoptée. Le GTNO continue de travailler à la conclusion d'ententes justes et équitables qui reconnaissent et protègent les droits autochtones



et issus de traités, dans le respect des aspirations de chacun.

Les principes démocratiques d'ouverture et de transparence sont les assises d'un gouvernement responsable. Le GTNO s'efforce par diverses mesures de respecter ces obligations et d'augmenter son ouverture et sa transparence afin de satisfaire les attentes des Téoïis par le déploiement d'initiatives variées comme une politique de gouvernement ouvert, des directives pour encadrer les consultations publiques, une plus vaste mise en ligne des services gouvernementaux et d'information, des modifications à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*, et la création d'un poste de protecteur du citoyen.

Vouloir rendre le gouvernement plus accessible aux Téoïis implique notamment de faire une place

à des groupes souvent sous-représentés dans les postes de direction – au-delà du désir d'équité, cela permet aussi la prise de meilleures décisions par le gouvernement. Le GTNO a continué d'avancer ses engagements à faire croître le nombre de femmes en position de leadership dans les instances publiques et politiques. Une parité hommes-femmes est déjà atteinte dans la composition générale de ces organes, mais il reste du chemin à faire pour que les rôles de direction connaissent eux aussi cette même parité. Le GTNO continue aussi d'offrir chaque année des formations électorales aux femmes afin qu'elles acquièrent les connaissances requises pour se présenter aux élections de tous niveaux ou encore soutenir d'autres candidates.





## Engagements tenus à ce jour

N° dans le mandat	Engagements tenus
5.1.1	En accord avec la politique sur le respect, la reconnaissance et la responsabilité, nous inviterons tout gouvernement régional ou communautaire autochtone ne formant pas un regroupement à renforcer ses relations intergouvernementales avec le GTNO par la négociation d'un protocole d'entente intergouvernemental.
5.1.3	Nous travaillerons en partenariat avec les gouvernements autochtones pour explorer la conception et le lancement d'un programme de formation pour les gouvernements des Premières nations ayant des responsabilités de nature municipale, afin d'aider à améliorer la gouvernance et la capacité de gestion de ces gouvernements.
5.1.5	Nous fournirons du financement aux gouvernements communautaires autochtones et nous travaillerons avec les collectivités pour élaborer des plans de mieux-être qui répondent aux besoins locaux et aux priorités.
5.2.1	Nous chercherons à mettre en place un comité paritaire entre les membres du Conseil exécutif et les membres titulaires pour partager l'information et discuter d'approches sur l'avancement des accords sur les terres, les ressources et l'autonomie gouvernementale, ainsi que des initiatives pour améliorer les relations avec les gouvernements autochtones.
5.3.1	<i>Nous améliorerons l'accès à l'information et à la protection de la vie privée :</i> En garantissant qu'une formation sur les exigences relatives à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée soit offerte en ligne aux employés du GTNO et des organismes privés.
5.3.1	<i>Nous améliorerons l'accès à l'information et à la protection de la vie privée :</i> En continuant de sauvegarder et d'améliorer la sécurité et l'intégrité de l'information fournie au gouvernement pour le compte des résidents, des entreprises et des visiteurs.
5.3.2	Nous mettrons en œuvre la nouvelle <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> pour améliorer la planification et la responsabilisation à l'échelle gouvernementale, et la responsabilisation fiscale dans son ensemble.
5.3.3	<i>Nous améliorerons la collaboration pour faciliter l'accès aux programmes gouvernementaux et aux services offerts en ligne, sans oublier :</i> La participation aux sondages nationaux pour évaluer la satisfaction des résidents et des entreprises à l'égard de la prestation des services gouvernementaux.
5.3.5	Nous mettrons en œuvre une Politique gouvernementale ouverte pour améliorer la participation civique, rendre l'information sur les activités gouvernementales plus disponible et accessible, et explorer de nouvelles technologies favorisant l'ouverture et la responsabilisation.
5.3.9	Nous développerons et mettrons en œuvre un plan de communications efficace pour sensibiliser les résidents aux mécanismes offerts pour en appeler des décisions gouvernementales.
5.3.10	Nous ferons des efforts pour sensibiliser nos résidents, et notamment ceux des plus petites collectivités, aux programmes et aux services gouvernementaux offerts, et à la façon d'y accéder, au moyen de centres multiservices et d'agents de services gouvernementaux.
5.5.1	Nous soutiendrons la prestation d'ateliers qui aideront les femmes à entrer en politique.



# Étapes franchies et actions accomplies en 2017-2018

### Relations intergouvernementales

- Poursuite des rencontres bilatérales avec les gouvernements autochtones.
- Financement et appui des plans pour le mieux-être communautaire.
- Lancement du plan stratégique du Conseil intergouvernemental.
- Élaboration du plan d'urgence des TNO.
- Mise en ligne de la formation sur les autorités désignées.
- Augmentation des ressources accessibles sur le Web pour se former sur les administrations communautaires.
- Placement des premiers stagiaires Gwich'in au sein du GTNO.

### Ententes sur les terres, les ressources et l'autonomie gouvernementale

- Réception, examen et discussion des rapports ministériels des représentants spéciaux avec les dirigeants des Premières Nations d'Akaitcho, de la Nation des Métis des TNO, et des Premières Nations du Dehcho.
- Nouvelles offres aux Premières Nations d'Akaitcho et à la Nation des Métis des TNO.
- Avancement des négociations avec les Premières Nations du Dehcho confirmant les deux principes établis par le Canada et le GTNO pour déposer une offre révisée.
- Avancée importante des négociations entourant la Convention définitive des Inuvialuit concernant l'autonomie gouvernementale.
- Finalisation de l'ébauche d'accord de principe sur l'autonomie gouvernementale des Dénés et Métis du Sahtu de Norman Wells.
- Finalisation de l'ébauche d'accord de principe sur l'autonomie gouvernementale des Dénés et Métis du Sahtu de Tulita.

### Ouverture, transparence et responsabilisation

- Rédaction d'une proposition législative pour modifier la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.
- Mise en place d'un programme de sensibilisation à la sécurité de l'information.
- Préparation d'une proposition législative pour la création d'un poste de protecteur du citoyen.
- Lancement du répertoire en ligne sur les mécanismes de plainte et d'appel.
- Établissement de la politique de gouvernement ouvert.
- Conclusion des consultations sur le gouvernement ouvert menées par le ministre responsable de la consultation du public et de la transparence.
- Lancement du portail sur la consultation publique et la transparence.

### Réussite des femmes en politique

- Révision des politiques de divers conseils pour inclure un principe de parité hommes-femmes.
- Offre de formations électorales pour les femmes à Fort Simpson et à Yellowknife.
- Élaboration de campagnes de communication pour faire croître le nombre de femmes en position de leadership dans les instances publiques et politiques.

Le GTNO a bien avancé les engagements qu'il a pris dans son mandat révisé, mais il reconnaît qu'il reste encore beaucoup à faire pour réaliser ses 230 engagements. Les deux premières années de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative ont été cruciales pour donner un élan au moyen de stratégies et de plans qui soutiendront la réalisation des engagements. Maintenant qu'il est sur sa lancée, le GTNO prévoit augmenter progressivement le rythme pendant les deux années restantes en récoltant les fruits de sa planification préliminaire. Voici certains projets d'envergure ou novateurs qui devraient se concrétiser pendant l'exercice 2018-2019 :

- Publication du Cadre stratégique 2030 sur le changement climatique et de son plan d'action connexe.
- Publication et mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2030 et de son plan d'action connexe.
- Dépôt de la législation sur le service 911.
- Début de la mise en œuvre de la Stratégie agricole et du cadre de surveillance, d'évaluation et de déclaration associé.
- Promulgation de la réglementation sur la qualité de l'air.
- Mise en œuvre des révisions et changements apportés au programme d'Arctic Energy Alliance.
- Fin de l'examen des principes fondateurs du Collège Aurora.
- Publication du plan stratégique sur le Collège Aurora.
- Publication du cadre de planification par aire de répartition du caribou boréal.
- Analyse des activités de préparation, d'approbation et de mise en œuvre d'un plan d'aménagement pour le Wek'èezhii.
- Réduction des besoins urgents en matière de logement.
- Publication du plan d'action quadriennal du Cadre stratégique sur la culture et le patrimoine.
- Exécution de l'accord de financement fédéral sur 10 ans des infrastructures des administrations communautaires.
- Examen complet des programmes de lutte contre l'itinérance.
- Dépôt d'une législation sur la prévention des incendies.
- Début de la construction de l'usine de transformation du poisson à Hay River.
- Fin de la construction du refuge pour sans-abri à Fort Good Hope.
- Publication du Plan d'action sur les connaissances du GTNO.
- Mise en œuvre de la stratégie de revitalisation de la pêche dans le Grand lac des Esclaves.
- Expansion du projet pilote Priorité au logement.
- Publication du plan d'action sur les langues autochtones.
- Finalisation du plan stratégique sur le Conseil intergouvernemental.
- Dépôt de la législation sur les terres et les ressources naturelles.
- Mise en œuvre du Cadre sur l'utilisation et le développement durable des terres.
- Publication de la stratégie sur l'aménagement territorial.
- Publication d'objectifs et d'une approche d'intégration pour le Cadre sur l'utilisation et le développement durable des terres.
- Publication d'une stratégie manufacturière.
- Dépôt de la *Loi sur les ressources minérales*.
- Promulgation du *Règlement sur l'exploitation minière*.
- Élaboration d'un ou de plusieurs plans d'action sur la santé mentale et les dépendances.
- Publication et mise en œuvre de la Stratégie sur les ressources pétrolières des TNO.
- Publication et mise en œuvre d'une stratégie sur l'activité physique aux TNO.
- Dépôt d'une loi sur le protecteur du citoyen.

## Aperçu des principales réalisations visées pour 2018-2019

- Dépôt d'une loi sur les opérations pétrolières et gazières.
- Dépôt de la *Loi sur les hydrocarbures*.
- Élaboration pour toutes les collectivités de plans d'action sur le maintien de l'ordre.
- Dépôt d'une législation sur les établissements postsecondaires.
- Établissement et publication de directives sur la consultation publique.
- Avancement de projets sur les énergies renouvelables et de remplacement.
- Fin de la construction des logements pour aînés autonomes.
- Analyse du projet de route dans la province géologique des Esclaves.
- Début d'utilisation du système d'administration et de traitement des valeurs mobilières.
- Amélioration du soutien pour la prévention et la réponse au suicide.
- Lancement du programme « Initiez un enfant au jardinage ».
- Dépôt de la législation sur le contrôle du tabac.
- Mise en œuvre de *Tourisme 2020* et du cadre d'évaluation et de suivi connexe.
- Promulgation de la réglementation connexe à la loi sur les espèces fauniques.

Le travail qui reste à faire sera stimulant, et le GTNO croit que la réalisation du mandat révisé de la 18<sup>e</sup> Assemblée législative arrivera vraiment à susciter des retombées concrètes et positives pour tous les Ténos. La population et les députés sont encouragés à consulter le site Web rapportant l'évolution du mandat pour continuer de connaître au jour le jour les progrès accomplis par le gouvernement.